

**UNIVERSIDAD DE CUENCA**



**FACULTAD DE FILOSOFÍA LETRAS Y CIENCIAS  
DE LA EDUCACIÓN**

**DEPARTAMENTO DE ESTUDIOS INTERCULTURALES**

**USO DE LA MEDICINA ANCESTRAL EN EL CENTRO COFÁN SINANGOE**

**“MA´KAEN TSÛ TAYU´PISÛ TSAMPI´SÛ SEJEPAMA CENTRO COFAN  
SINANGUENI TSUN´JEN´FA”**

Trabajo de graduación previo a la obtención del título de Licenciado en Ciencias de la Educación con Mención en Educación Intercultural Bilingüe.

**AUTORES:** Nely Noemí Narváez Umenda  
Fernando Mario Andy Grefa

**DIRECTOR:** Lic. Iván Esnauro Piaguaje Maniguaje

**CUENCA-ECUADOR**

**2014**

# **PARTE I**

## **EN LENGUA AÍNGAE**

## PA'KHUNE AFA'CHU

Tsun'fangi fae ñajanpañachuve Sinangue'sû aindekhû atesûpama isûye, mingae tsû tayupí'sû tsampi'sû seje'pama isûpa se'jeye ate'sûfa usha'chu pakhesûnga.

Va metodología ta tsû tsngayi ka'ni ñajanpaña'chu pûiyi'khu Sinangue'sû pûshesûndekhû tuya'kaen tsandiendekhû. Jakanfangi tsampiye tsumbangi athe'fa pa'khu tsampisû seje'pama, tsamangi isisian'fa, athefangi seje'pama mingae seje'yachuma tuya'kaen junguesûne tsu vare.

Athe'fangi se'jesûndekhûma tise'pa tsû ti'tshe atesû'fa tsampi'sû seje'pama mingae se'jeya'chuma, kinsethe tisûma kuirapa kanseye tuya'kaen ingi tsaúsûndekhûma khe se'jeya'chue.

Tsandiendekhû tuya'kaen pûshesûndekhû tsû ñua'me injenge'chufa, atesû'fa tsu pa'khu ma'kaen tsampima kuirapa kanseye.

Ñua'ma injenge'chu tsû pûimbe atesû'pama isûye tuya'kaenti'tshe jukhaningae jaya'chuma kuiraye (Howard 2003, Nabanoga.2005) Pûshesundekhû tsun'jenchu tsû tise'pa taúni kansechundekhûma kuiraya'chu (Zolla y Mellado, 1995), tsa'kamba tsû Howar sùkhia'kaen injenge'chu tsangayi tevaeñatesû'pama.

Kanjen'fa tsû pa'khu thathachuma kanjaeñe gi injan'fa khaíndekhûma atesiañe kûitsû pûiyikhu kan'fye.

**PALABRAS CLAVES:** Yage, salud-enfermedad, muerte, el cuerpo físico, medicina natural, curación, plantas medicinales, seje'sû.

**MA'THIMA KUNDA'SÛ**

<b>PARTE I.....</b>	<b>2</b>
<b>EN LENGUA AÍNGAE .....</b>	<b>2</b>
<b>PA´KHUNE AFA´CHU .....</b>	<b>3</b>
<b>TISE´PANE AFACHU .....</b>	<b>9</b>
<b>AVÛJA´CHU .....</b>	<b>10</b>
<b>MINGAE ASITHAEMBA TEVAE´CHU.....</b>	<b>11</b>
<b>ASHAE´THISÛ I: .....</b>	<b>12</b>
<b>1.1.- TAYU´PISÛNE KUNDA´CHU .....</b>	<b>12</b>
<b>1.2. PÛIYIKHU A´INDEKHÛ NE KUNDASE´CHU.....</b>	<b>12</b>
<b>1.3.-SINANGOE KANKHE.....</b>	<b>13</b>
<b>ASHAEN´CHU II.....</b>	<b>15</b>
<b>2.1.Sinangoe´sûkuenzandekhûtsampi´sûseje´pama atesûchu. ....</b>	<b>15</b>
<b>2.2 A´indekhû injan´chu. ....</b>	<b>15</b>
<b>2.3 SEJE´PA TUYA´KAEN PAKHESÛ .....</b>	<b>16</b>
<b>2.3.1 Kinsetshiyé kunda´chu. ....</b>	<b>16</b>
<b>2.3.2 Pakhesune kunda´chu.....</b>	<b>16</b>
<b>2.3.3 Jungaesune tsu pakhesuja ji.....</b>	<b>17</b>
<b>2.4 Usha´chu pakhesûne kunda´chu.....</b>	<b>17</b>
<b>2.4.1. Akhia pakhesû.....</b>	<b>17</b>
<b>2.4.2. A´i dañu´chui´khû.....</b>	<b>17</b>
<b>2.4.3. Mingaengi pakhesûma atefaya.....</b>	<b>18</b>
<b>2.4.4. Mingae se´jeya´chu .....</b>	<b>18</b>
<b>2.4.5. Mingae se´jeya´chu. ....</b>	<b>18</b>
<b>2.4.6. Pakhesûma setsambe kañe .....</b>	<b>18</b>
<b>2.4.7. Mingaeki kinsetshe kanseya. ....</b>	<b>19</b>
<b>2.4.8. Junguesû tsû paya´chu. ....</b>	<b>19</b>
<b>2.4.9. Minga tsû ingi a´ívu.....</b>	<b>19</b>
<b>2.4.10. Mingaengi pakhesûma se´jefaya.....</b>	<b>20</b>
<b>3.1 Mingaengi tsampi´sû sejepa´khû se´je´fa.....</b>	<b>21</b>
<b>3.2. Injan´tshia tsampi´sû seje´pasi: .....</b>	<b>21</b>
<b>3.3 Tsampi´sû seje´pa asethûpa kû´iyachu:.....</b>	<b>22</b>
<b>MA´KAEN NANI´CHU TUYA´KAEN IÑA´JANCHU.....</b>	<b>32</b>
<b>MA´KAEN NANI´CHU.....</b>	<b>32</b>
<b>IÑAJAN´CHU. ....</b>	<b>32</b>



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

Fundada en 1867

Ña, Fernando Mario Andy Grefa, ñangi va tevaen'chumbe na'sû "Ma'kaen tsû tayu'pisû tsampi'sû seje'pama Centro cofán Sinangueni tsun'jenchu."Va tevaen'jenga gi tevaenfa pa'khu ingi asithaen'chu tuya'kaen gi va tevaen'jenkhû isûye ushaya título de licenciados en educación Intercultural Bilinguema.

Mingae Universidad mingae tsuñe in'janda tsuñe tsu ushaya, ñangi va tevaen'jema tevae'sû mingae sûyambingi injingechunga tsu'fanijan.

Cuenca, 09 de abril de 2014



Fernando Mario Andy Grefa

210007051-1

*Cuenca Patrimonio Cultural de la Humanidad. Resolución de la UNESCO del 1 de diciembre de 1999*

Av. 12 de Abril, Ciudadela Universitaria, Teléfono: 405 1000, Ext.: 1311, 1312, 1316

e-mail [cdjbv@ucuenca.edu.ec](mailto:cdjbv@ucuenca.edu.ec) casilla No. 1103

Cuenca - Ecuador



## UNIVERSIDAD DE CUENCA

Fundada en 1867

Ña, Nely Noemí Narváez Umenda, ñangi va tevaen'chumbe na'sû **“Ma'kaen tsû tayu'pisû tsampi'sû seje'pama Centro cofán Sinangueni tsun'jenchu.”**Va tevaen'jenga gi tevaenfa pa'khu ingi asithaen'chu tuya'kaen gi va tevaen'jenkhû isûye ushaya título de licenciados en educación Intercultural Bilingüema.

Mingae Universidad mingae tsuñe in'janda tsuñe tsu ushaya, ñangi va tevaen'jema tevae'sû mingae sûyambingi injingechunga tsu'fanijan.

Cuenca, 09 de abril de 2014

Nely Noemí Narváez Umenda

210023420-8

*Cuenca Patrimonio Cultural de la Humanidad. Resolución de la UNESCO del 1 de diciembre de 1999*

Av. 12 de Abril, Ciudadela Universitaria, Teléfono: 405 1000, Ext.: 1311, 1312, 1316

e-mail [cdjbv@ucuenca.edu.ec](mailto:cdjbv@ucuenca.edu.ec) casilla No. 1103

Cuenca - Ecuador



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

Fundada en 1867

Ña, Andy Grefa Fernando Mario ñangi va tevaenchube na'sû **“Ma'kaen tsû tayupi'sû tsampisû seje'pama Centro Cofan Sinangueni** tsunjen'chu Universidad de Cuenca, en base al Art. 5 literal c) de su Reglamento de Propiedad Intelectual, va tevaenjemagi pa'khu a'indekhûnga kajaëne in'jan ingi mingae seje'pama tumba kanse'fa, khen ña tevaenchuma kajaendangi isûye ushaya título de Licenciada en Ciencias de la Educación con Mención en Educación Intercultural Bilingüe. Va tevaen'jeikhûtsû Universidadaja mingae tsuñe in'janda tsuñe ushaya, ñangi va tevaen'jema tevae'sû mingae sûyambingi injingechunga tsu'fanijan.

Cuenca, 09 de abril de 2014

Fernando Mario Andy Grefa

C.I: 210007051-1

*Cuenca Patrimonio Cultural de la Humanidad. Resolución de la UNESCO del 1 de diciembre de 1999*

Av. 12 de Abril, Ciudadela Universitaria, Teléfono: 405 1000, Ext.: 1311, 1312, 1316

e-mail [cdjbv@ucuenca.edu.ec](mailto:cdjbv@ucuenca.edu.ec) casilla No. 1103

Cuenca - Ecuador





# UNIVERSIDAD DE CUENCA

Fundada en 1867

Ña, Narváez Umenda Nely Noemí ñangi va tevaenchube na'sû "Ma'kaen tsû tayupi'sû tsampisû seje'pama Centro Cofan Sinangueni tsunjen'chu Universidad de Cuenca, en base al Art. 5 literal c) de su Reglamento de Propiedad Intelectual, va tevaenjemagi pa'khu a'indekhûnga kajaefie in'jan ingi mingae seje'pama tsumba kanse'fa, khen ña tevaenchuma kajaendangi isûye ushaya título de Licenciada en Ciencias de la Educación con Mención en Educación Intercultural Bilingüe. Va tevaen'jeikhûtsû Universidadaja mingae tsuñe in'janda tsuñe ushaya, ñangi va tevaen'jema tevae'sû mingae sûyambingi injingechunga tsu'fanijan.

Cuenca, 09 de abril de 2014

  
Nely Noemí Narváez Umenda

C.I: 210023420-8

*Cuenca Patrimonio Cultural de la Humanidad. Resolución de la UNESCO del 1 de diciembre de 1999*

Av. 12 de Abril, Ciudadela Universitaria, Teléfono: 405 1000, Ext.: 1311, 1312, 1316

e-mail [cdjbv@ucuenca.edu.ec](mailto:cdjbv@ucuenca.edu.ec) casilla No. 1103

Cuenca - Ecuador



## TISE´PANE AFACHU

Ingi dũshũndekhũma in´jambagi va tevaénchuma tevaen´fa tise´pa tsũ ingima fũite´fa, mapa egae tuya´kaen ñutshi kan´jenankhe tsũ ingima avũjaen´fa atesũ´chu tuya´kaen ñutshia tsaikiye jaye, ingi atesũya´chuma in´janba.

Tise´pama in´jambangi va atesũje´chuma naniñan´gae kan´jen´fa.

Pũi a´ima fuiteye majan ingi fũite´chuve in´janda.

Tise´pane tsu va jun´chu, vanamba nani´chu.

Nely Narváez tuya´kaen Fernando Andy

## AVÛJA'CHU

AvÛja'fangi Universidad de Cuenca, Facultad Ciencias de la Educación y Letras, tuya'kaen Programa de Licenciatura en Educación Intercultural Bilingüe ingi avÛja'chu tuya'kaen ñumbiyé'chu, ingi faengasûndekhû, atesiansûndekhû ingi yayandekhûma, dûshûndekhûmatuya'kaen FEINCE'SÛ nasûndekhûmakhe tise'pa tsû fûite'fa ingi atesûje'chuma naniñe.

Tuya'kaen Departamento de Estudios Interculturales, tsani tsû kan'jen Dra. María Leonor Aguilar tuya'kaen Lic. María Cunduri, tse'the Lic. Ivan Piaguje, Director va tevaen'jen monografiama vanamba ingima atesian tise'pa atesûpaikhû ñutshe ingima fûitesingi ingipaja va tevaen'jenma nani'fa pûiyikhunga kajaeñe.

Tuya'kaen ingi na'sû Chigama tise tsû ingima fûite ñutshia asithaen'chui'khû kûintsû ingi ti'tshe jukhaningae aïma fûitepa ñutshe kanseye.

**Nely Noemí Narváez Umenda.**

**Fernando Mario Andy Grefa.**

## MINGAE ASITHAEMBA TEVAE'CHU.

Aindekhû ta tsû injan'tshi kakhefave kanse'fa, tise'pa tsu tisûpa kansekhesûve tayupi kansekhia'kaen kanse'fa, vana'fa tsû khaniangae aindekhû atesûpa jayí'fasi, kukamandekhû seje'pama tsû atesû'fa.

Aindekhûne tsû seje'paja tsampini injan'tshi sheke'fa, tsampi tsû tise'pa mercado tseni tsû isûfa atesû'pama .Tayupí'sû aindekhû tsû an'bian'fa injan'tshia atesû'pama tsa tsû fûite akûintsû a'itise'pa andeni kanseye, va ande tsû ingitshutshupakhia'kaen, mikumba tseni tsû kanse faen'gae ankhesû tuya'kaen sej'pa tayupi kansekhian'kaen andema tuya'kaen tsampima ñutshe kuiraye.

Va sema'chu monografia'aikhûngi kunda'faya ti'tshe tsu'sipie tsampí'sû Sinangue'sû seje'pama, mikumba an'biañengi injan'fa tayupi kunzandekhû atesûkhiankaen kûintsû ja'ñusû dûshûndekhûkhe atesûpa kanse'faye.

Ashae'thi capituloni gi afa'faya mingaetsû Sinangueni kanse'fa mikumba pa'khuma ñu'tshe pañañe mingae tsû tsa kankhe'sû a'indekhûja kanse'fa.Va kajaen'thingagi atesû'faya mingae tsû tayupí'sû a'indekhûja se'jepa kanse'fa.

Tse'thie'sûngagi afa'faya fae kundase'pama ma'kaen tayupi a'indekhûja kanse'fa, tuya'kaengi kunda'faya Sinangue kankhene.

Ja'ñuningae va kankhe tsû tayupí'sû provincia de Sucumbioni jí'chu.

Tuya'kaengi kunda'faya ñua'me injenge'chu a'indekhûne va kankhe'sû kunzandekhû

Khuanifae jin'chunga va monografiani tsû afa ñutshia atesûpama mingae tsampí'sû se'jepama.Va'thingangi kunda'faya pa'khu pakhesûne,ai'vune tuya'kae paya'chune.

Tsa'kaeñingi tevan'fayapa'khu ingi seje'pane atesûchuma tuya'kaen mingae tsû seje'pama tumba seje'yachuma.

Runaje'fayangi pa'khu ingi kin'sûma gi afe'fa kûintsû va seman'ba ñutshe sumbuye injanfangi thû'seye pûiyikhu a'ima, atesiansûndekhûma, dûsûngandekhûma kûintsû majan pañambichuama kunda'faye ingi sema'chuma.

Va semamba ta tsû ñutshe pa'khuma nanimbichua tsa'kambangi ante fetha'chu Kûintsû majan injenge'ta titshe ñu'tshe va tevaen'chuma nani'faye.

## ASHAE'THISÛ I:

### 1.1.- TAYU'PISÛNE KUNDA'CHU

Sinangoe kankhe'sû a'indekhû, tsû tayupi Sucumbios andeni jin'chu, tsampi'sû seje'pai'khû seje'pa kanse'fa, tsai'khû tsû pakhesûma se'jeye atesû'fa, pa'khu tise'pa familia ma.

Tsampi'sû seje'paikhûyi tsû se'je'fa kukama seje'pave injenge'fambitsû, injan'tshi seje'pa tsû jin'fa, pa'khu pakhesûma se'jeye:khu'pine, iyu'fa sejepa, kin'sUma afekhesûve, iñakhachuma se'jeye, angikhune, the'thu iña'sûne, tsuvene, fan'fane, ajie'sûnetuya'kaen fanfane.

Tsethe tsa kankhefani tsû ji'fa kukamandekhû tise'pa se'jepaikhu a'inga afeye tse'the tsû kukama seje'pama atesû'fa i'fa tsû pa'khu pakhesune.

Tsumba tsû a'indekhuja athe'fa aiyembe isûje'chuma, tsa'kaen tsû vasûi tisû seje'pama akhepapa jayi'fa

Tsa'kamba tsû jañuningae re'rikhu a'iyi tisû sejepai'khû se'je'je'fa, tansin kuenzandekhuyi tsû isûje'fa.

Pa'khu va kunzandekhû atesûpa ta tsû jin tansi afchui'khû, tsa'kambangi pa'khu ingi vanachui'khûngi seje'pane tevaen'fa, kûintsû ingi dushûndekhû kuenba tsama kamba atesû'faye. A'í seje'pa ta tsû ñuámekhe vare'chu tsa'kambangi kei'ma sû'fa kuirapa kanseye tisû seje'pave an'biañe.

Majan a'í juñe injaninda ñuáme ñutshi tsû fae vivero ve an'biañe pa'khu seje'pa tsani jiñe panshe bia'ave ja'sane jingesû kuirafeye ingimbema akhepambe kañe, ingi dûshûndekhûma khe atesiañe.

### 1.2. PÛIYIKHU A'INDEKHÛ NE KUNDASE'CHU.

A'indekhû ta tsû aise'fa tseyi jipa kansechundekhu kanse'fa tsû Agurico naén utafani, San Miguel tuya'kaen Putumayo (Alto Aguarico) aindekhû fangi, ingi aya'fa ta tsû A'ingae (Moya, 1998) va aindekhû ta tsû chibcha aindekhû fa te.

Tise'pa ta tsû tuya kukamandekhû jimbi'te tise'pa ande tsû injan'tshi naén utafani

tsû kanse´fa, ja´ñuningae tsû kanse´fa Colombiani tuya´kaen Ecuadorni, majandekhû ta tsû Río San Miguel tuya´kaen Guamuez na´enni, Putumayo norteni, tuya´kaen Napo´sû surni, oeste piedemonte andinothe San Miguel na´en Putumayoni (Califano& Gonzalo, 1996).

A´indekhûmbe kankheni Ecuador´sû, va a´i tsû inja´tshi atesû´pama atesûfa, tise´pa tsû atesû´fa usha´ta 200seje´pasive (Pinkley, 1973). Afapayi an´bianchuma tsû tayu pasa´chuma isû´fa jañusûndekhûkhe tsû an´bianfa injantshi atesûpama, Tsampima thûthûma´siave ingi tsampima pa´khu in´janchuikhû in´jañe/Borman 2007)

A´indekhûta tsûanbian´fa tise´pama fuitesûndekhû misioneros católicos, tise´pa tsû tsa kankheni fûite´fa, tayupi tsû kanse´fa injantshi familia, tsa´kamba tsû tayupija tsaú rndema anbian´fa.

Misioneros tsû sumbueñe ashaen´fa fae directivave kukamandekhû an´bianchia´kaen, tsa tiemponi tsû chavaeñ atesû´fanbi kanbiañe tsû atesû´fa tise´pa usha´chuma.

Kundase´fa tsû fae kundase´panga, 1602ni ande Pari Rafael Ferrer ka´ni tsû a´i andenga, tsumbatsû majandekhuja fetiye´fa tsethie tsû sumbuen fae kankheve tsama tsû inician San Pedro de los Cofanes. Ferrer tsû sû a´indekhû tangi ñuáme upatshi´fapaya´chuma tsû dyuju´fambi tsû.

Kukamandekhu ji.fasi tsû pariya pa.Ferrer ta tsû akhia panbi, A´indekhû tangi upatshifa tise´pa tsû egae tsumba tsa andenga ka´nifa, a´ima tsû atesian´fa kûna kansekhesûve. Tsama athepa tayupi´sû a´indekhûja iyikha´fa.

1653ni tsû manda`fa Franciscanos ma kûintsû chiga aya´fama afaye.Pa´khu pakhesûma i´fa. Fae chavaen´sû tsû khûyapa jayi pakhesû sumbusi Faesû

tuya´kaen faesû tsû pakhesûnga se´tsa´fa, tsa pakhesû khaningasi tsû usanbi se´jeye.

### 1.3.-SINANGOE KANKHE

Ñutshe andema tsun'chu: Sinangue kankhe tsû tise acuerdo ministerialma an'bian tsa tsû N° 938 del 20 de junio 1995,afe tsû Ministerio de Bienestar Social afe'chu.

**Inise:** Sinangue inise tsû sûye in'jan kurisiya a'i.va inise tsû fae athianbi a'l inise tsa a'l tsû aña atesû Sina tutuama.U'tie ji'chu a'itsû inisian'fa 12 de febrero 1976.

**Ma'thi jin'chu:** Sinangue kankhe ta tsû kan'jen parroquia Puerto Libre, Cantón Gozalo Pizarroni, tansi'fa tiveni tsû Aguarico na'en Km 74 via Quito tuya'kaen Km 21 vía Interoceánica pave'fa'sû tiveni (Cabeno kankheni. Dureno ande'akaen tsû tise'pa utiesû'fa).

Va kankhe tsû kan'jen Reserva Ecológica Cayambe-Cocani, tsa'kamba tsû tise andeja leracga ñutshe tsembichua, an'bian tsû 15. Hectareave. Norteni tsû Aguarico Na'enni candue vathipaye hasta Sigûyo na'enga. Surni Candue vathipayena'en uta'faye, Oeste ni tsû Betshabue vathipaye hasta Candueni.

**Ande:** Va kankheni tsû ja'ñuningae tí'thse andema afe'fa.1998ni tsû INEFAN fae convenio ma tsun, pakhu andema tsû an'bian13.700 hectareas.

Ñuàme injengechu tsû va kankhe`sû andema legalizaye .Athe`fangi mingae tsû kukamandekhû tsaikianba jayi'fa tsa`ye tsû napundekhûkhe ingi andeni jipa kanse`fa tuya'kaen Estado Ecuatoriano tsû. ingi andema legalizaye chi`ga,área protegida khen sûpa.

Fae`thi kanjen`chundekhû: Va andeni tsu tansi Jose Umendayi kanse.Kankhefa 1974 ni tsu Enma Chica tise yaya Lino Chica i'khu sinanagueni kanseye ja'fa.

Tseni tsu khani bi'akha kanse'fa tsumba tsu pui a'ima thuse fa'thi jipa kanseye.



## ASHAEN'CHU II

### 2.1. Sinangoe'sûkuenzandekhûtsampi'sûseje'pama atesûchu.

Taypi'sû a'indekhû tsû in'janfa sefakhuni tuya'kaenandeni tsu kanse'fa pa'khu ush'chu kansekhesu, tsaniñi tsu jin se'pa mingae ingi tisu'pama se'jepa kanseye.

Aindekhû ta tsû asithaen'fa khuanifae ansûndepa ve sefakhu ja anbian, tsa'kaen an'biansi tsû tsenijan a'iakan kanse'fa, tsa'kamba tsû makija a'ija pave da'fa. Tsa'kaen pave da'nijan ingija kuragandekhûnga sejian'jefa tise'pa tsû atesû'fa junguesû tsû tuya'kaen mingae se'jeya'chuma. Tsa'kaen se'jepa tsû panshen tayupi'sû a'm indekhûja pambe kanse'fa.

### 2.2 A'indekhû injan'chu.

Tayupi'sû kuenzandekhû tsû sûpa kanse'fa ingi espacio te an'bian khuanifae ansûnde'pave fae'khu ta tsû va ande, ande tsusini tuya'kaen sefakhu tseninde jin'fa tise'pa chigandekhû. Sefani'sû ta tsû "sefakhu tseni tsû kanse ingi ti'tshetshia Na'sû Chiga tise shunduchundekhûi'khû, kue'je tuya'kaen u'fe"

"Ande ta tsû va'thi ingi kanseni, pûiyikhu ush'chu kansia tsû vani kanse'fa tuya'kaen athiambi a'i khe te kanse'fa."

Ande tsusini o andekhûni "tseninde kanse'fa chipiri a'indekhû tsendekhû te khupaje'chuve an'bianfambi tise'pa ma tsû sû'fa kuankuan tsendekhû tsû aña'chu nasûndekhûno da'je'fa tsû shan'khu, tsa'ma tise'pa tsuveja a'i tsuveve an'bian'fa.

Tayupi'sû a'indekhû tsû atesû'fa aña'chuma thû'seye yajema kû'ipa, tumba tsû mueñe atesû'fa faesûndekhûni kûintsû tise'pa'khe panzapa aña."

Kuraga a'indekhû tsû jakan'fa pûi andenga yajema kû'ipa, tsa'ye tsû khani jakan'fa.

"Yaje ta tsû a'ine ñu'ame injengechu tsama tsû ñu'tshe kuirapa an'bian'fa, majan kû'iyeye atesûchuja asethûpa tsû kanse. Va yajema kû'ipa sethaye tsû atesû'fa

tsa'kaen tsumba tsû iñajn'fa se'jeyachuve. Yajema kû'iyé atesû'ta tsû faengasûma da'ñumasia"

"Sefakhune tsû afe kin'sûma ingi kanseyé .Ingene pa'khu tsû ñutshi, tsa'kaen tsû ingi tayupi'sû kuenzandekhûja se'jepa kanse'fa."

"Ingitangi kan'fa pa'khu tsampi, añachu tsendekhû ta tsû na'sûve an'bianfa tsendekhuma tsû kuragandekhûja athe'fa a'ikhen."

A'indekhû injan'fa tise'pa kinsethse kanseyachuve tsamajan mingae tsû isû'faya kuragandekhu yajema kû'ipa se'je'si.tayu tsû a'indekhûja atesû'fa paji'ta tsû se'jefa.

Yajene kundase'chu (ayahuasca) Curagandekhû tsû kundase'fa "Chiga tsû tise'paikhû kanse injan'tshe kankhefave estuvo con ellos, tise'te atesian chigama iñajañe, Chiga kanse khen injañea, yajema kû'iyé (ayahuasca) tise'khe te kû'i (ayahuasca) yise'pai'khû. Va tsû sumbu Chiga tuseyé tise tsû andenga khûiña tsaýe tsû yajeja shu'yu (ayahuasca) , tsa'kamba tsû va u'faja ñua'me ñutshia kajaen tsû pa'khuma.

## **2.3 SEJE'PA TUYA'KAEN PAKHESÛ**

### **2.3.1 Kinsetshiye kunda'chu.**

Kuraga a'indekhû tsû kinsetshiana su'fa"kanse'chu ma'kaen kinse'tshe kanseye tsaúni kajensûndekhûikhû tuya'kaen puiyi'khu a'indekhûi'khû, kan'fa tsû ñutshe ingi ai'vu, khendyapa ásithaen'chu tuya'kaen ingi injama'chu; avûjatshiye ,semañe,ñutshe jaye,upatshiye tuya'kaen ingi dûshûndekhûma kañe yaje tsû fae seje'pa akhia injanga phurae'masia pakhesûma se'jeye pûiyikhu a'ima."

### **2.3.2 Pakhesune kunda'chu.**

Va kunda'chu tsu su ingi kuenzandekhu su'chuma pañambe tsu'jensi tsu akhia'a ingi a'ivunag ka'nimba tsu pueñaña.habitados ,ta'kamba tsu majan kuenzandekhuja su'fa aya khuithinga ja'ma'sia sime. Mjandekungi ancha ajema setsaye ate'sufa. Majan a'indekhutatsu paji'fa panshen asithaemba tumba tsu tisuma fi'thiye inja,ta'kaen dasi tsu yajema kui'pa se'jefa.

### **2.3.3 Jungaesune tsu pakhesuja ji.**

Kuragandekhu tsu su'fa, "pakhesu tsu ashaenkukamandekhu jiye ashaensi tuya'kaen parindekhu ji'fasi tsendekhu tsu angikhuma i'fa .

A'idekhu ts kukamandekhuma ñua'me dyuju'fa tise'pa pakhesuma i'fasi ,tsai'khu tsu injan'tshi a'i pa'fatsa'kamba tsu katseye'khe dyuju'fa,tsendekhuyi tsu viruela pakhesuma i'fa ,tsai'khu tsu injan'tshi a'i pa'fa,"tayupija nio usha'chu amundetshia ve me'iun tsa'ma jañuja pa'khu ttsamaja na'enga katije'fa".

Pakhesutatsu ji'fa ingi giyatse kansembisi tuya'kaen ñutshe an'jembisi ,suri kansi tsu tisuma kuirafambi ,panshen unjin tuisi tuya'kaen panshe ku'ejesi. Faesu pakhesu ta tsu ji'fa a'i dañu'fasi majan kurage tsesuma tsuñe atesuchuíkhu tsu dañuñe atesu'fa majandatsu ast fi'thiya'kaen dañu'fa a'indekhune pakhu tsesu tsu pakhesu".

## **2.4 Usha'chu pakhesûne kunda'chu.**

### **2.4.1. Akhia pakhesû.**

Va pakhesûtatsû akhia'anga setsa'chu : vandekhû tsû fensija'pa tsanga tsû aje ,chandi'sû tuya'kaen fanfan,vandekhûma tsû a'ja dyuju'fa majan vasûma se'jeye atesûyí'chu tsû khûshaeña. b)Faesû pakhesû ta tsû ancha aje,angikhu ithuthu'chuma tsû kukamandekhû i'fachu.

### **2.4.2. A'i dañu'chui'khû.**

Vandekhûma tsû a'l sedaensi tsu'chu.

### 2.4.3. Mingaengi pakhesûma atefaya.

“Yajema kûi´jeni,fae a´i paji´nijan,atheyaye tsû tise an´bianchuma kuragandsekhû tsû atesû´fa o athefa tise ai´vuni ji´chuma kh{usipa tsû tsa pa´khuma kaña´jen..

Tsa´kaen pakhesûma athepatsû kuragayi tsampisû sejepama tahepa tsai´khû sej´jeye mandaya.

### 2.4.4. Mingae se´jeya´chu

“Ñangi yajei´khû se´jeye atesû (ayahuasca), Khûsipangi pa´khuma kaña´jen tumba ki atesûya jungaesûma tsû tsa a´i ja an´bian,tsa´kaen thepa tsû se´jeye ashaseña”.

“ Sangangasi´khûngi unfinfiñe atesû,tsai´khûgi giyaen tis ai´vuma)”Se´je´je´tangi sethaye atesû kûintsû ñama fûite´faye.

### 2.4.5. Mingae se´jeya´chu.

Pakhesûma tayu ath´ta tsû se´je´sûja sethaye tsû atesû,Chigama tsû iñajañe atesû kûintsû tise ma fûiteye yaje na´sûma tsû iñajan kûintsû fûiteye tsa a´i pakhesûma khûshaeñe.Tsa´kaen sejepa tsû mandaya tsampini se´je´pave tsampi tsû ingi farmacia tseningi pa´khuma anbia´fa,pakhu pakhes{uma se´jeya´chue.

Isûyengi atesû´fa tsai´fama, kini´khuma, te´tama, thunuma, tetachuma tuya´kaennajema. Vasûi´khûngi kûiye, phai´payetuya´kaen pomadave tsuñe atesûfa. Unjuñe´khengi seje´pai´khu atesû´fa tsai´khungi pakhesûma khûsha´fa.Khûmbai´khû khe se´jefa.

“Ingi kankheni tsû kanjenfa sejesûndekhû tsa´ma tsû yajeveyi injenge´fambi ,tsampi´sû seje´paikhû se´jefa”.

### 2.4.6. Pakhesûma setsambe kañe

Tayu´pi´sû yayakhasheyendekhû tsû ingima atesian´fa tsampi´sû sejepama tha´thaye kini´si,thunu,tetachu,tsain´fa tuya´kaen najen.A´jûyekhe tsû tsuñe atesû´fa paji´ta tsû

tsampini japa tsumbe tsû isû'fa fae kini'jin thunuma tetachuma,tuya'kaen najenma,tsa pa'khuma tsû utaeña'chu o tsambija tshe'tsheya'chu ,tsama tsû sinteyi tuya a'tambite kûi'pa a'jûya'chu. Kûifa tsû asta a'jaya'kaen,fanfanaiki tsumaba tsû ke ai'vuma giyaeña tse'the ki kuseja kunzandekhûnga se'jiañe jaya'chu.

#### **2.4.7. Mingaeki kinsetshe kanseya.**

Majan kuenzandekhûma tsû thû'seye atesû'fa faes'kankheni yajema kûiye (ayahuasca) bu'fa tsû atesûye tise'pa da'jechuma , afa'fa tsû junguesû pakhesû tsû jinfa tise'pa andeni.

“Tise'pa tsû fûite'fa a'indekhûma kûintsû kinsetshiye.”.

#### **2.4.8. Junguesû tsû paya'chu.**

Tayu'pi'sû kuenzandekhû tsû sû'fa dyujuma'sia tsû paya'chuma,a'itangi kanse'fa paye, pa'taki fasû andega jaya ke a'ivu tsû paya ,khendyapa ta tsû pambi faesû tsaikiye tsû jaya.”

“ Kuenzandekhû tsû sû'fa ingija pa'tangi sefakhuni ja'faya chiga kan'jeni,a'i ñuán da, ñutshia injamachuve an'bian'da,ke faegasûndekhûi'khû ,ke ffamilia'i'khû tsa'kaen ke tsumba pa'taki Chigani jaya.Tseni tsû jin ñutshia ande, tseni ki ñu'faya upatshe ki kanseya ni junguesûve ki keja injengeyambi.Kuragandekhû tseni japa tsû athefa tise'pa tsa'uma.Tsa'ma majan egae kansepa pa'chuja ñu'ame eganga ki jayaya'chu Chiga tsû tsa a'indekhûma isûyambi tsangae ki tseni i'na kanseya.”

#### **2.4.9. Minga tsû ingi a'ivu.**

A 'i a'ivuta tsû ande jinkhia'kaen khendyapama an'bian, maki a'ta pa'nijan tsa khendyapa tsû a'ivuye sumbu.Ingi a'ivuta stû ande khia'kaen tsa'kamba tsû a'i

ndekhûja andema ñutshe in'jamba kanse'fa, andeta tsû ingi mama'kan tsangagi tsûi'je'fa , jun'fangi ushacuma va andenga jumbangi anba kanse'fa A'ivu ta tsû

tsa´khû´akaen andea´kaen kansechu´ikhû tsa´kaen tsû a´indekhûja andema ñutshe kuirapa kanse´fa.

A´ivu kinsetshiaman an´biandangi kinsetshi´fa, tsa´kambangin avujatshi´fa pûiyikhu´ikhû.

Pakhesûtatsû pûi a´ta jije ingi maki panshen asithaenikhe tsû pakhesûja jije.f.a.

Ingi a´ivuma kinsetshe an´biañe in´janada tsû yajema kû´ifa.(ayahuasca), yaje tsû (ayahuasca), se´je ke a´ivuma asithaen´chuma.

#### **2.4.10. Mingaengi pakhesûma se´jefaya.**

Yjema kû´itangi (ayahuasca), atesû´fa pá´jisûma atheye, yaje athian´jechuma atesû´tangi (ayahuasca)atheyfaya ingi in´janchuma tsampima andema sefakhuma tsa´khûma khengi athe´fa ingi ñutshe atesûye in´janda majan kûi´je´ta tseni tsû jayachu.

Maki tsû thu´pa iñeña a´jûye ki in´jaña tsa pa´khu tsû daya yajema kûijeni.

Tsa pa´khu pasasi tsû athiaña paji´sûma pa´khu tiseni jin´chuma tsí tsû injaña mingae da´jechuma.

A´idekhûne ta tsû pakhesû tuya´kaen vana´chuja atesian minge ti´tshe jukhaningae jaye.

A´i kuragandekhû tsû sû´fa fae a´l khûsha´nijan tsû atheya giyatshe tise a´ivu das



## TSE THÍ SÛ III

### 3.1 Mingaengi tsampi'sû sejepa'khû se'je'fa.

A'í tsû an'bian fae injengechuma pakhu tsampi'khû, sejepaikhû. Va pakhu tsû tayupí'sû a'indekhû kanse'chu, tise'pa asithaen'chu tsû tsampini jin'fa tsenima tsû tisepa kin'sû jin tsa'kamba tsû tsampi'sû seje'pama katiye usha'fambi.

Tsa'kaen gi tayupija an'bian'fa tisû'pa ma'kaen kanseyachuma faengae bupa avûjatshiya tsadie-tsampi tsa tsû manda'sû se'jesûma tsa tsû a'ima ñutshe anga'sûAsí " bisturí ve machue, radiografía ve metshi, anestesiave khe metshe, Tsampi entthingeni injan'tshi a'í tsû khûsha'fa tise'pa se'jesûndekhû'ikhû tise'pa tsû se'je'fa pakhu pakhesûma tise'pa herrmienta tsû tisepa atesû'pa tsampi'sû sejepa'ikhûyi se'jefa.

### 3.2. Injan'tshia tsampi'sû seje'pasi:

**Afifimbi:** Va seje'pa ta tsû thu'pa iña'sûne tuya'kaen vassemblye dapa iñesi. Kû'iyachu tsû gua'thiamba tise kinikhufakhuma tsa ti'tshe ñutshi tsû tise tsai'fa'kan. Va'ikhûyi tsû chuchunga ankaen'fa dû'shûma chucuma itsaye. Injenge'chu tsû a'í panshen a'ta anajensi se'jeye, vama se'jeyeta tsû

tshe'tshepa khupathi changunga ejiañe. Majan paji'ta tsû seya va've 6 minutive tse'the tsû pasaya, se'ja psapa a'masia tsû ansi tu'kaen khumama fae semaname.

**Kenene:** Va se'jepai'khûngi se'jefa thu'pa iña'sûma tuya'kaen tsuve iña'sûma.

Tise tsain'fama fûchhaya'chu tsuma gua'thiaña'chu tse'the tsû kû'iyachu. Tsvue iña'sûne najení khû ka'shiyachu.

**Thumbûsi'chu:** Mingae tsuña'chu, guathiamba tsû kû'iyachu tise u'fama tsû tshe'tsheya'chu va ta tsû thu'pa iña'sûne tuya'kaen the'thune, tsuve iña'sûnenda tsû ts'khû'ikhû kashiya'chu.

**Sinkhu umen'da: Mingae tsuña'chuva ta tsû paésûne vare'chu. Kû'iyachu tsû tise tsa'khûma tsa'khûikhû tsû tsuve kashiya'chu tsû tise najema utaemba.l,**

**Tutua amba khupi'chu:** Mingae tsumba se'jeyachu va ta tsû ithuthuchune. Tise tsai'fama tsû ksheshupa aña'chu tsa'khûma khe tsû kû'iyachu.

**Tutua minakhuru:** Mingae se'jeyachu, tise khakhejema tsû ukepa kûsepave tsumba ki pechaeña khu'pi jin'thi the'thuma khe tsû khûshaeña.tsifu iña'sûma khe ki se'jeya tsambe tsa'khû ma kû'í'pa.

**Kû'a minakhuru:** Mingae se'jeyachu, va ta tsû the'thune tuya'kaentsifune .Guathiamba tsû zun'zuya'chuvaive 2 minutove.

**Kajansi atha:** Mingae se'jeyachul, va ta tsû fanfane tuya'kaen thu'pa iña'sûnes. Tsa'khûnga huathiamba tsû kû'iyachu.

**Tsanda kû'sû:** Mingae se'jeyachul, va ta tsû chuchu phû'sûne thenanagune'khe.para.Najenma tsû ukeyachu tsumba tsû iñejen'thiga shûjûya'chu; majanda tsû najema guthiamba kashi'fa.

**Findisi'chu:** Mingae se'jeyachu, najema guathiamba tsû kû'iyachu ,vare tsû thu'pa iñasûne tuya'kaen fanfane.

**Khûjapa Fambi:** Se'jeyachu, tsa'khûma guathiamba tsuve iña'sûne tuya'kaen the'thune.

**Ûkhavu'si: Mingae se'jeyachu,** va ta tsû ukhapa ne injengechu kûintsû ta'iañe majan ûkhanijan. Kashiiyachu tsû.

### **3.3 Tsampi'sû seje'pa asethûpa kû'iyachu:**

**Ayahuasca:** Mingae tsuñachu, vama tsû kuragandekhûyi kû'iyachu pakhesûma kañe tuya'kaen tise'pa kankhema ñutshe angaye yajema kû'i pasapa tsû se'jeye ushaya se'jeye ta tsû viani se'jeya akhia injanga a'ija jaye usha'fambitsû yajema kû'iyeye ashae'da tsû pûshesûndekhûja unjuma'sia.Va ta tsû thu'pama giyaeñe vare'chu.

**Floripondio o guando: Mingae tsuñachu,** va ta tsû a'í kû'ipa kañachu va'û ma kû'ipa tsû athefa mingae jukhaningae jaya'chu, athefa tsû faesûndekhû dañujechuma. Silvio Chapal tsû sù "tayupija va sejeapasima tsû kû'ifa atheye majan khû tsandûyachuma tuya'kaen mingaengi ti'tshe jukhaningaeja kanseya tsa pûshesûikhû."

**Kûti'chu:** Mingae tsuñachu, vama tsû kû'ifa kûintsû tsandiaja pa'ta tueki kanseye tsumba kûitsû "tsharakhukukuve daye"kin'sûma an'biañe ûfakhu'khu ma ûfaye Silvio Chapal tsû sùye atesû "tayupija ñuáme bia'ave ûfaye atesû'fa"

**Paullinia yoco:** Kuenzandekhûja injan'tshe tsû kû'í fa yukuma, va ta tsû u'fa kû'ifa tsû pûi sinte va ta tsû kin'sûma afe anae'sûyambiki, avûjatshiyaki pa'khu a'ta. Va ta tsû nue'sûma pasaeñe tsumba sù'ivu kidyaiya.

**Khûmba:** Vama tsû khakhejama sambaenba tsû sisian'fa tsa'kaen tsumba tsû unkhanfa fae sarûpanga tse'the fae u'faikhû asta taetshe daye.tsa'kaen tsun nanimba tsû se'jefa.

Va'ikhû tsû yajema kû'isûja ûfaye atesû.

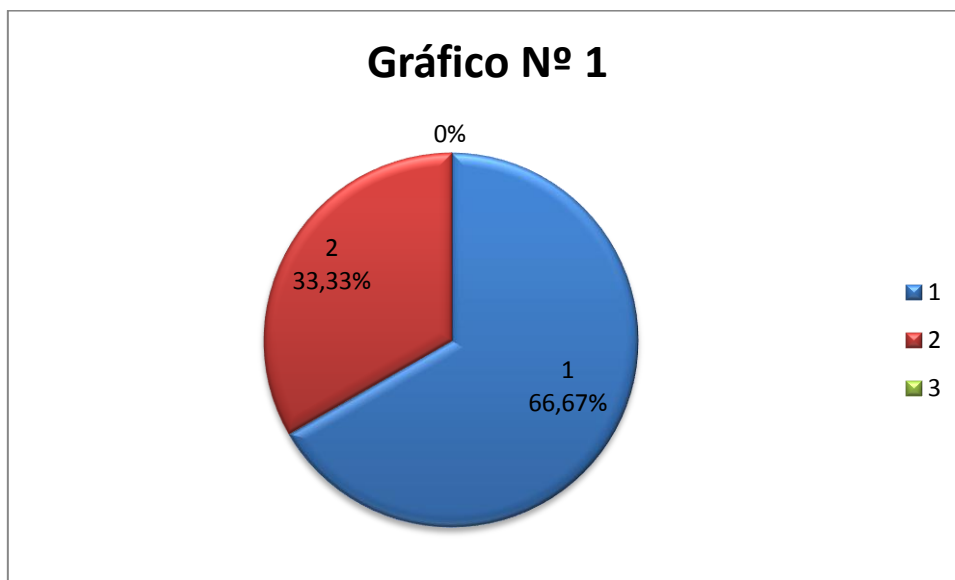
### **PÛI A'IMA IÑAJANPAÑA'CHU.**

Vama tevaeñe gi iñajanpaña 120<sup>a</sup>'ima; tsa'sû ta tsû, 115 dûsûngandekhû, 5 kuenzandekhû tuya'kaen 3 atesiansûndekhû, pa'khu tsû 120 a'í, tsama gi isû'fa pañañe mañikhu a'í tsû tuya tisû sejepama isûje'fa.Va tvae'chuta tsû iñajanpañañe mingae tsû o tuya ti sejepama isû'jefa va Sinagogue kankheni cantón Gonzalo Pizarro'sû .

1.- ¿Ja ñu´sû dÛsûngandekhû tuya´kaen kuenzandekhûti atesû´fa tsampi´sû sejepama?

Cuadro N° 1

ALTERNATIVAS	FRECUENCIAS	PORCENTAJE
Tsa´kaeñi	2	66,67%
Maki	1	33,33%
Metshi	0	0
PA´KHU	3	100%



**Análisis e interpretación.**

**Análisis:** Va 0% tsû sÛfa dÛsûngandekhû tuya´kaen kuenzandekhû atesû´fa tsû seje´pama majandekhû me´infa ja ñu´sû kunzandekhûta tsû ate´sÛfa seje´pama,

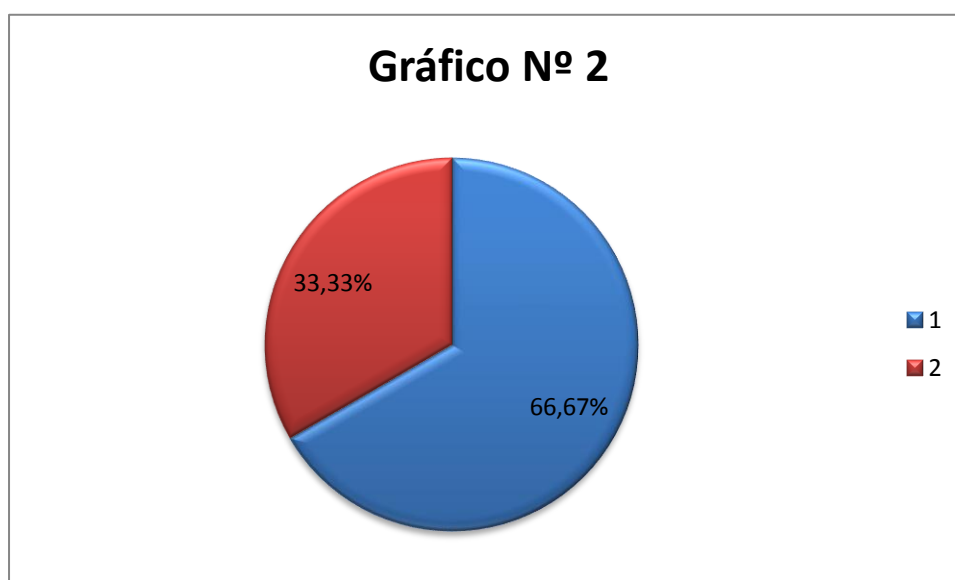
33,33% tsû kajaentsumba tsû in´jan´fa ja ñusû dÛsungandekhû tuya´kaen kuenzandekhûmajan atesû´fa tsû seje´pama pakhesûma se´jeye tuya´kaen 66,67% majan tsû ate´sÛfa, dÛsûngandekhû tuya´kaen kuenzandekhûja atesû´fa tsû tsampi´sû sejepama pakhesûma se´jeye.

**Mingae injanchu:** Va encuesta ta tsû sÛ pÛiyi´khu dÛsûngandekhû tuya´kaen kuenzandekhû tsû atesû´fa tsampi´sû se´jepama mingae pakhesûma sejeje, pÛiyi´khu atesû fatsû mingae isuya´chue,manima isÛya´chuma.

2.- ¿Sinangoe kankheni atesian'jenfati ma'kaen tsumba se'jeyachuma tsampi'sû sejepa'ikhû?

Cuadro N° 2

ALTERNATIVAS	FRECUENCIAS	PORCENTAJE
Pa'khuni	0	0
Re'rikhue	2	66,67%
Metshi	1	33,33%
PA'KHU		100%



### Análisis e interpretación.

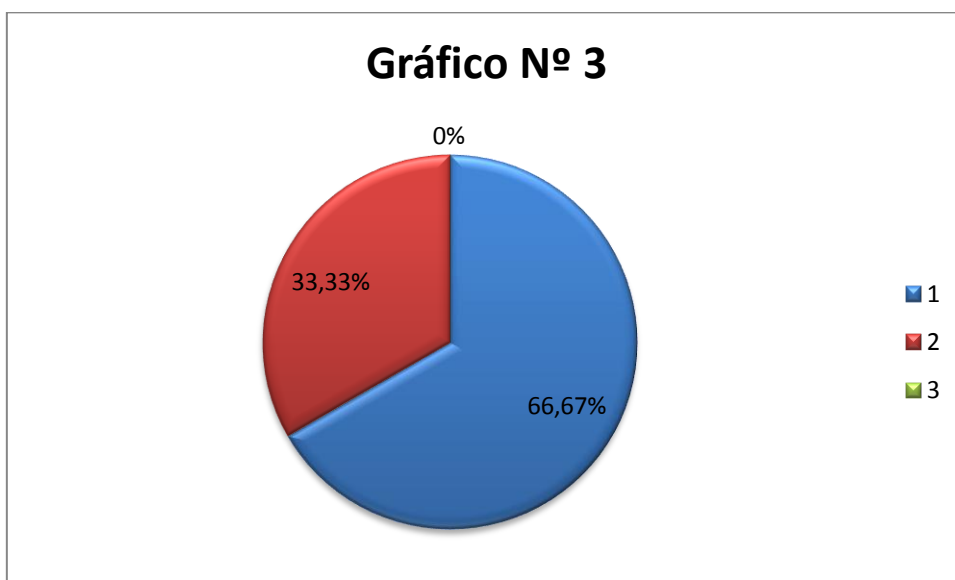
**Análisis.-** Fae 66,67% atesiansûndekhû atesian'jenti ethisû Río Cofanes'sû tsû sù'fa atesia'jenfa tsû tsampi'sû seje'pama atesia'jen'fa 33,33% tsû kajaenSinangueni atesian'jen'fambi tsapi'sû seje'pama tuya'kaen fae 0% tsû sù'fa Pkhune tsû atesian'jen'fa tsampi'sû sejepama.

**Mingae injanchu:** Va ñañanpañachuma tsumba gi atesû'fa atesian'jen'fa tsû tsampi'sû sejepama Sinangue kankheni, re'rikhue a'i tsû sù'fa atesian'jenfambi en, tuya'kaen majandekhû tsû sù'fa atesian'jen'fambi tsampi'sû sejepama.

3.- ¿Nasûndekhû ta ti atesianjen´fa pûiyikhu a´ima tsampi´sû sejepama tayupi ingin kuenzandekhû atesian´chuma?

Cuadro N° 3

ALTERNATIVAS	FRECUENCIAS	PORCENTAJE
Tsa´kaeñi	2	66,67%
Re´rikhue	1	33,33%
Metshi	0	0%
PA´KHU		100%



**Análisis e interpretación.**

**Análisis: Kan´fangi** 66,67%ma iñajanpañachundekhû tsû sù´fa nasûndekhûja atesian´jenfa tsû sejepane, tsa´kamba tsû sù´fa tisû sejepama ñutshe kuiraye tsa´ikhû tsû tayupí´sû kuenzandekhûja se´jepa kanse´fa tsa tsu ingi farmacia, tuya´kaen 33,33% tsû sù´fa nasûndekhûja atesian´jenfambitsû, tuya´kaen 0% tsû sù´fa nasûndekhûja anthembei tsû atesian´jen´fa tsampi´sû seje´pane.

**Mingae sù´chu:** Atesiansûndekhuma iñajanpañachu tsû sù´fa atesian´jenfa atesian´jen´fa tsû .Tsa´kaen sù´fasi ngi avujatshifa tuya´kaengi anthemfayambi ingi se´jepama ti´tshengi kuirafaya kûintsû sefambe kañe.Majandekhû tsû re´rikhue anthem´fa tuya´kaen nasûndekhûja anthembei tsû titshe kuiraje´fa tsampi´sû seje´pama.



4.- ¿Atesû tiki fae proyectove tsun'jenfati Sinangue Kankheni tsampi'sû sejepama akhepambe kañe fûiteje'chuma CECIB ma fûiteye?

Cuadro N° 4

ALTERNATIVAS	FRECUENCIAS	PORCENTAJE
Ju	1	33,33%
Me'in	2	66,67%
PA'KHU		100%



**Análisis e interpretación.**

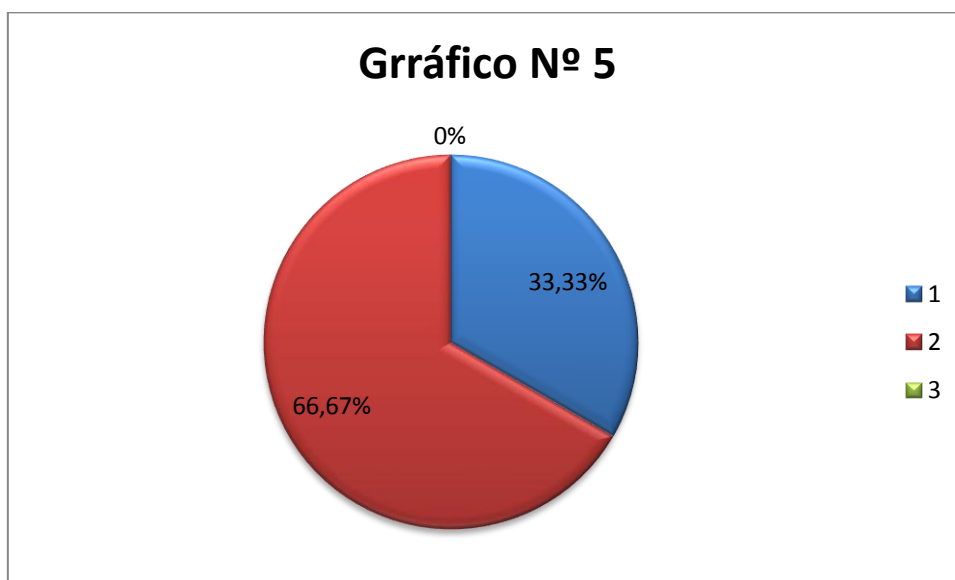
**Mingae in'janchu:** Pa'khuma nanichui'khû tsû sù'fa va 66,67% atesiansûndekhû tsû sù'fa atesû'fambi junguesû proyectoi' khû fûiteje'chuve va ingi seje'pama kuiraya'chueescuelani, tuya'kaen tsû 33,33% sù'fa jinde fae mini proyecto va sejepama tueki jangiañe tuya'kaen tsai'khû tsû dûshûndekhûja atesû'faya.

**Ma'kaen sù'chu:** Va tsun'chu'ikhûngi paña'fa, me'iun tsû fae proyectove va kankhe nga ingisejepama tueki katimbe kañe fûiteje'fambi tsû va CECIBnga sejepama jumba an'biañe re'rikhu a'iyi tsû sù'fa jinde fae fûite'chu.

5.- ¿Sinangue nasûndekhû ta'ti kundaseje'fa atesiansûndekhûnga bu'chunga ingin tsampi'sû tayupi'sû seje'pane?

Cuadro N° 5

ALTERNATIVAS	FRECUENCIAS	PORCENTAJE
Tsa'kaeñi	0	0%
Maki	1	33,33%
Metshi	2	66,67%
Pa'khu		100%



**Análisis e interpretación.**

**Análisis:** Tsa 66,67% atesiansûndekhûja sû'fa nasûndekhûja mingaite'khe tsû kunda'je'fambi tayupi'sû seje'pasine ni fae bu'chungayikhe tumba tsû 33,33% sû'fa makiyi tsû afaje'fa seje'pane, tuya'kaen va 0% tsû sû'fa metshi tsû tise'pa se'jepane kundaje'chuma ni atesiansûndekhûnga khe metshi'fa tsû.

**Mingae paña'chu:**Pa'khu va iñajanpañachu'ikhû tsû sû'fa nasûndekhûja afaje'fambitsû seje'pane makiyi tsû afa'je'fa, tsa'ma me'iuon tsû tise'pa tsane kundase'jechuve pûi bu'chunga.

6.- ¿Isû'je'fa ti tsampi'sû sejepama se'jeye?

Cuadro N° 6

ALTERNATIVAS	FRECUENCIAS	PORCENTAJE
JÛ	1	33,33
ME'IN	2	66,67
PA'KHU	3	100%



**Análisis e interpretación.**

**Asithaen'chu:** Tsa 66,67% ñajanpañasûndekhû tsû kanjaen'fa isû'jefambi'te tsampi'sû seje'pamade, tumba va 33,33% mangi atesû'fa isû'je'fa tsû pakhesûma se'jeye.

**Mingae paña'chu:** Ingi tayupi'sû tsampi'sû se'jepama isû'je'fambitangi vasûi ja akhepa'faya ingi yayandekhû atesian'chuma, tsa'kamba tsû ayesû'fa majandekhûyi se'jeye atesûfa tuya akhepa'fambi tsû.

7.- ¿Mingae ki asithaen ñutshi ti Sinangue´sû a´indekhû tise´pa dûshûndekhûma tisû tsampi´sû sejepama atesiañe?

Cuadro N° 7

ALTERNATIVAS	FRECUENCIAS	PORCENTAJE
JÛ	3	100%
ME´IN	0	0%
PA´KHU		100%



**Análisis e interpretación.**

**Asithaen´chu:** Pa´khu va 100% iñajanpañachundekhûma sûsi tsû su´faatesian´faya te tisû´pa dûshûndekhûma atesian´faya tsû ma´kaen tsumba tsû

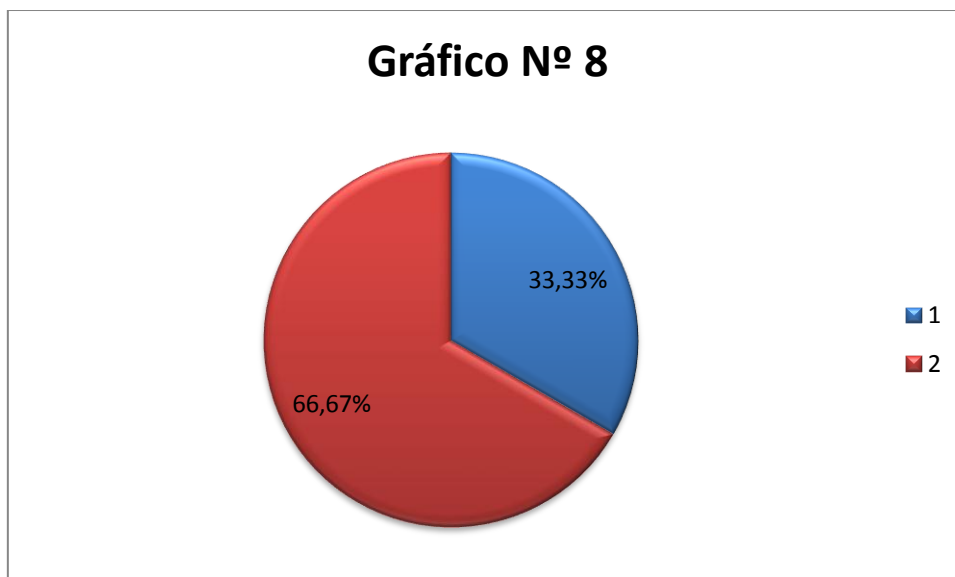
se´jeýa´chu ingi ntayupi´sayuden enseñar a nuestros hi kuenzandekhû se´jepama, tuya´kaen ni majañi tsû sû´fa atesiañambingi.

**Mingae inja´chu.:**Pa´khu va tevaen´chu´ikhû pûiyikhu a´indekhû tsû su´fa atesian´faya´te tise´pa dûshûndekhûma.

8.- ¿Mingae ki asithaen tsampi´sû seje´pa ta´ti pa´khu pakhesûma se´je´faya?

Cuadro Nº 8

ALTERNATIVAS	FRECUENCIAS	PORCENTAJE
JÛ	1	33,33%
ME´IN	2	66,67%
PA´KHU		100%



**Análisis e interpretación.**

**ûAsithaen´chu:** Tsa 66,67% ma majan iñajanpañanda tsû sù´fa tise´pa´tate asithaen´fa tsampi´sû sejapaja se´jeyambi tsû ,tansi va 33,33% tsû sù´fa se´jefaya tsû tsampi´sû sejapaja,khûshaya ki.

**Mingae in´janchu:** Atesiansûndekhû tsû injan´fa khûshaeñambi khen tsû asithaen´fa tsampi´sû sejapaja se´jeyambi, tsa´ma faesûndekhû tsû sù´fa sejeya tsû pakhesûma.

## **MA´KAEN NANI´CHU TUYA´KAEN IÑA´JANCHU.**

### **MA´KAEN NANI´CHU.**

Va tevaen´chumangi nani´fa avûjatshetsumbagi chiga tsû afepuenjan khen sû ingi facilitadorma tise tsû ingima fûite kûintsû ingi va pa´khu tvaen´chuma naniñetuya´kaen Departamento de Estudios Inteculturles nasûndekhûma´khefacilitador.

Sinangue kankhe´sû tsampi´sû sejepane tsû a´iyepa afaye,mikumba ingi kuenzandekhuvé me´iunsi tayu tsû pa sefaji´fa,tsa´mangi tha´tha´fa faesûtse´thisû a´indekhûma tuya seje´pane atesûfachuma.

Tuya´kaen majan kundasûndekhûma gi avûja´fa tise´pa tsû ingima fûite´fa tise´pa atesû´chuma inginga kundaye kûintsû ingi va tvaen´jema tevañe pa´khu tsû ñutshe sumbu.

Rundaje´fangi va semamba tsû fûiteya ingi dûshûndekhûne kûitsû tise´pa tsama kamba atesû´faye tauypi´sû ingi kuenzandekhû se´jeye atesû´chu,

### **IÑAJAN´CHU.**

Vatevaen´jema ninijembangi keíma iñajan´jen:

Injenge tsû va tevaen´chuma ûi a´iga kajaeñe kûintsû tise´pa khe atesû´faye mingae tsû a´indekhûja se´jepa kanse´fa.

Injenge tsû escuelanikhe vama atesian´faye tsampi´sû sejepane kûintsûdûshûndekhûkhe injan´faye ti´tshe tisû se´jepama,atesûya´chu tsû mingae tsû tayu´pi´sû a´indekhûja se´jepa kanse´fa colegioni tuya´kaen Universidanikhe tsû vamajan atesiaña´chu,

## **PARTE II**

# **LENGUA ESPAÑOL**

---

**UNIVERSIDAD DE CUENCA****FACULTAD DE FILOSOFÍA LETRAS Y CIENCIAS  
DE LA EDUCACIÓN****DEPARTAMENTO DE ESTUDIOS INTERCULTURALES****“USO DE LA MEDICINA ANCESTRAL EN EL CENTRO COFÁN SINANGOE”****“MA´KAEN TSÛ TAYU´PISÛ TSAMPI´SÛ SEJEPAMA CENTRO COFAN  
SINANGUENI TSUN´JEN´FA”**

Trabajo de graduación previo a la obtención del título de Licenciado en Ciencias de la Educación con Mención en Educación Intercultural Bilingüe.

**Autores:** Nely Noemí Narváez Umenda  
Fernando Mario Andy Grefa

**Director:** Lic. Iván Esnauro Piaguaje Maniguaje

**CUENCA-ECUADOR**

**2014**



## RESUMEN.

Se realizó un estudio para identificar conocimientos y prácticas del centro Cofán Sinangoe sobre plantas medicinales y, su relación con la visión salud-enfermedad.

La metodología empleada incluyó entrevistas a profundidad a hombres y mujeres integrantes del centro Sinague. También se realizó recorridos de campo en los que se plasmó recolectar en fotografías las plantas de esta comunidad, las cuales fueron determinadas botánicamente e identificadas en cuanto a sus cualidades y aplicaciones. Se encontró, que son los shamanes quienes identifican mayor número de plantas y tipo de aplicaciones en el cuidado de la salud de los y las integrantes de sus grupos domésticos, lo cual está asociado a funciones y asignaciones genéricas.

El papel que desempeñan hombres y mujeres en la reproducción de sus grupos domésticos deriva de las asignaciones genéricas, cosmovisión y relaciones sociales, e influye en que sus conocimientos y habilidades en relación al manejo de los recursos ambientales sea diferenciada. Así, tomar en cuenta los saberes de ambos géneros es indispensable para hacer visible este conocimiento y emprender acciones para su conservación (Howard, 2003, Nabanoga, 2005). Entre las funciones que las mujeres desempeñan, destaca el cuidado de la salud de los miembros de su grupo doméstico (Zolla y Mellado, 1995), por lo cual, como señala Howard (2002), es importante incluir sus saberes en los estudios etnobotánicas. Se presentan resultados de un estudio cuyo objetivo fue conocer, clasificar y analizar el conocimiento.

**PALABRAS CLAVES:** Salud-enfermedad, muerte, el cuerpo físico, medicina natural, curación, plantas medicinales, seje'sû.

## ÍNDICE

<b>PARTE II.....</b>	<b>33</b>
<b>LENGUA ESPAÑOL.....</b>	<b>33</b>
<b>DEDICATORIA.....</b>	<b>35</b>
<b>AGRADECIMIENTO.....</b>	<b>42</b>
<b>RESUMEN.....</b>	<b>35</b>
<b>INTRODUCCIÓN.....</b>	<b>43</b>
<b>CAPITULO I.....</b>	<b>45</b>
1.1 ANTECEDENTES.....	45
1.2 Reseña histórica de la nacionalidad a'í.....	45
1.2 Centro Cofán Sinangoe.....	49
1.4. La salud en la comunidad Sinangoe.....	51
<b>CAPITULO II.....</b>	<b>54</b>
2.1 CONOCIMIENTOS ANCESTRALES DE LA MEDICINA NATURAL EN EL CENTRO COFÁN SINANGOE.....	54
2.2 Cosmología A'í.....	54
2.3 LOS CONCEPTOS DE SALUD-ENFERMEDAD.....	56
2.3.2 Concepto de Enfermedad.....	56
2.3.3 Causas de las enfermedades.....	56
2.3.4 Clasificación de las enfermedades.....	57
<b>CAPITULO III.....</b>	<b>62</b>
3.1 PLANTAS MEDICINALES Y SU FORMA DE USO.....	62
3.2. Variedad de plantas medicinales:.....	62
3.3 Bebidas de las plantas sagradas:.....	64
<b>CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES.....</b>	<b>93</b>
<b>CONCLUSIONES.....</b>	<b>93</b>
<b>RECOMENDACIONES.....</b>	<b>93</b>
<b>FUENTES BIBLIOGRAFICAS.....</b>	<b>94</b>
<b>ANEXOS:.....</b>	<b>95</b>



## UNIVERSIDAD DE CUENCA

Fundada en 1867

Yo, **FERNANDO MARIO ANDY GREFA**, Cédula de identidad N° **210007051-1** autor del trabajo de investigación “**Uso de la medicina ancestral en el centro Cofán Sinangoe**”, certifico que todas las ideas, opiniones y contenidos expuestos en la presente investigación son de exclusiva responsabilidad de su autor.

Cuenca, 09 de abril de 2014



Fernando Mario Andy Grefa

210007051-1

*Cuenca Patrimonio Cultural de la Humanidad. Resolución de la UNESCO del 1 de diciembre de 1999*

Av. 12 de Abril, Ciudadela Universitaria, Teléfono: 405 1000, Ext.: 1311, 1312, 1316

e-mail [cdjbv@ucuenca.edu.ec](mailto:cdjbv@ucuenca.edu.ec) casilla No. 1103

Cuenca - Ecuador



## UNIVERSIDAD DE CUENCA

Fundada en 1867

Yo, **Nely Noemí Narváez Umenda**, Cédula de identidad N° 210023420-8, autora del trabajo de investigación **“Uso de la medicina ancestral en el centro Cofán Sinangoe”**, certifico que todas las ideas, opiniones y contenidos expuestos en la presente investigación son de exclusiva responsabilidad de su autora.

Cuenca, 09 de abril de 2014

Nely Noemí Narváez Umenda

C.I: 210023420-8

*Cuenca Patrimonio Cultural de la Humanidad. Resolución de la UNESCO del 1 de diciembre de 1999*

Av. 12 de Abril, Ciudadela Universitaria, Teléfono: 405 1000, Ext.: 1311, 1312, 1316

e-mail [cdjbv@ucuenca.edu.ec](mailto:cdjbv@ucuenca.edu.ec) casilla No. 1103

Cuenca - Ecuador



## UNIVERSIDAD DE CUENCA

Fundada en 1867

Yo, **FERNANDO MARIO ANDY GREFA** con número de Cédula de Identidad **210007051-1**, autor del trabajo de investigación **“Uso de la medicina ancestral en el centro Cofán Sinangoe”**, reconozco y acepto el derecho de la Universidad de Cuenca, en base al Art. 5 literal c) de su Reglamento de Propiedad Intelectual, de publicar este trabajo por cualquier medio conocido o por conocer, al ser este requisito para la obtención de mi título de Licenciado en Ciencias de la Educación con Mención en Educación Intercultural Bilingüe. El uso que la Universidad de Cuenca hiciere de este trabajo, no implicará afección alguna de mis derechos morales o patrimoniales como autor.

Cuenca, 09 de abril de 2014



Fernando Mario Andy Grefa

210007051-1

*Cuenca Patrimonio Cultural de la Humanidad. Resolución de la UNESCO del 1 de diciembre de 1999*

Av. 12 de Abril, Ciudadela Universitaria, Teléfono: 405 1000, Ext.: 1311, 1312, 1316

e-mail cdjbv@ucuenca.edu.ec casilla No. 1103

Cuenca - Ecuador



## UNIVERSIDAD DE CUENCA

Fundada en 1867

Yo, **NELY NOEMÍ NARVÁEZ UMENDA** con número de Cedula de Identidad **210023420-8**, autora del trabajo de investigación “**Uso de la medicina ancestral en el centro Cofán Sinangoe**”, reconozco y acepto el derecho de la Universidad de Cuenca, en base al Art. 5 literal c) de su Reglamento de Propiedad Intelectual, de publicar este trabajo por cualquier medio conocido o por conocer, al ser este requisito para la obtención de mi título de Licenciado en Ciencias de la Educación con Mención en Educación Intercultural Bilingüe. El uso que la Universidad de Cuenca hiciere de este trabajo, no implicará afección alguna de mis derechos morales o patrimoniales como autora.

Cuenca, 09 de abril de 2014

  
Nely Noemí Narváez Umenda

210023420-8

*Cuenca Patrimonio Cultural de la Humanidad. Resolución de la UNESCO del 1 de diciembre de 1999*

Av. 12 de Abril, Ciudadela Universitaria, Teléfono: 405 1000, Ext.: 1311, 1312, 1316

e-mail [cdjbv@ucuenca.edu.ec](mailto:cdjbv@ucuenca.edu.ec) casilla No. 1103

Cuenca - Ecuador



## **DEDICATORIA.**

Dedicamos esta monografía a nuestros hijos por apoyarnos y estarnos con nosotros en las buenas y en las malas, que supieron fortalecer en el camino del estudio, para alcanzar una profesión más y ser útiles a la sociedad entera.

Por ellos este trabajo fruto de sacrificio y esfuerzo constante.

Nely Noemí Narvárez Umenda

Fernando Mario Andy Grefa

## **AGRADECIMIENTO.**

Nuestros inolvidable Universidad que guardan nuestras alegrías y tristezas; igual a nuestros maestros, compañeros, nuestros padres, nuestros hijos y a la organización que nos brindaron todo el apoyo para culminar una etapa más en nuestros estudios superiores que es muy importante para nosotros y nuestra familia.

Y a nuestro Dios que nos ilumina su sabiduría para poder seguir triunfando en el camino del saber.

Nely Noemí Narváez Umenda.

Fernando Mario Andy Grefa.



## INTRODUCCIÓN.

La nacionalidad A'i, por miles de años se ha adaptado a los estilos de vida propia y ha enfrentado los cambios que por años se han venido dando como lo es el conocimiento de la medicina occidental.

Para esta nacionalidad la medicina está en la selva, la selva es el mercado donde se adquiere todo el conocimiento y sabiduría. Milenariamente esta nacionalidad han sido poseedores de grandes conocimientos tradicionales, lo que les ha permitido la permanencia como pueblos y garantizar el equilibrio de la Madre Tierra, que es el pulmón de la sabiduría, porque en ella se vive, existe una relación estrecha, ofrece el alimento, la medicina tradicional, la biodiversidad y circunscriben los usos y costumbres direccionados desde la Ley de Chiga que es la esencia que rige a los pueblos indígenas.

Con este trabajo de monografía trataremos de explicar con mayor profundidad sobre el uso de la medicina ancestral en el centro de Sinangoe, con el objetivo de mantener el conocimiento para las futuras generaciones.

En el primero capítulo trataremos de explicar la vivencia del centro Sinangoe con el fin de comprender con profundidad la situación social de la comunidad. Es este preámbulo conoceremos las consecuencias de la salud y como lo curaban anteriormente en la comunidad.

En la segunda parte hacemos una reseña histórica de la nacionalidad A'i, e igualmente del centro Cofán Sinangoe con el fin conocer la realidad que vive en la actualidad este pueblo tan originario de la provincia de Sucumbíos. También explicaremos las personajes más importantes de esta comunidad quien son los primeros pobladores y fundadores de la comunidad.

En la tercera parte de esta monografía habla de los conocimientos de la medicina natural del centro Sinangoe, la cosmología del pueblo A'i. Aquí explicamos los principales conceptos de salud-enfermedad, concepto de muerte, concepto del cuerpo físico. Así mismo hacemos describimos todo lo

referente a las plantas medicinales y su forma de uso, y explicamos cuando, porque y para lo utilizan las plantas medicinales, e igual sobre las plantas sagradas como es el yagé, floripondio, yuku.

Esperando que todo el esfuerzo que hemos brindado para que este trabajo sea un éxito, queremos invitar a todos los actores sociales, lideres, docentes, y jóvenes para que socialicen este trabajo. Este trabajo no está bien profundizado por lo que dejo abierto a quienes e interesen en estos temas trabajen con mayor tiempo y delicadez para que el trabajo sea profundizado.

## CAPITULO I

### 1.1 ANTECEDENTES.

El Centro **COFAN SINANGOE**, desde hace varios años han vivido en la provincia de Sucumbíos, utilizando la medicina natural por cuanto con ellos se prevenían diversas enfermedades que atacaban a las familias.

Controlaban su salud sin necesidad de buscar medicamentos occidentales, por cuanto, las diversas plantas naturales sirve para elaborar, procesar y aplicar según la enfermedad y su receta necesaria para curar las infecciones de la piel, del cuerpo interno, externo, desparasitaciones, vitaminas, cicatrizantes, hemorragias, resfriados, odontológicas, reumatismo, dolores de cabeza, vómitos, diarreas y fiebres.

Luego, en aquellos tiempos llegaron los colonizadores introduciendo con todas sus costumbres en ellas hacen conocer sus medicinas occidentales ya elaboradas en pastillas inyecciones, pomadas y entre otros, ya que estos medicamentos son más fáciles de curar cualquier enfermedad a las personas, viendo eso la gente de la nacionalidad Cofán de la comunidad de Sinangoe fueron dejando poco a poco el uso de sus medicamentos propios de la Comunidad ; por esta razón hoy en la actualidad muy pocos utilizan las medicinas naturales, a lo mejor las usan solo los mayores(ancianos).

Todos estos conocimientos en la actualidad son expresados oralmente, por eso, tratamos con mucho esfuerzo a recabar información sobre el uso de la medicina natural en el Centro Cofán Sinangoe dando primicias para que las generaciones venideras conozcan y usen las plantas medicinales del territorio ancestral Cofán, de esta manera sea valorado y utilizadas por todas las personas.

### 1.2 Reseña histórica de la nacionalidad a'i.

Uno de los Pueblos originarios que tradicionalmente ha habitado las cuencas de los Ríos Aguarico, San Miguel y Putumayo (Alto Aguarico) es la

nacionalidad A'í “gente de verdad” conocidos como “Cofán”; de lengua A'íngae (Moya, 1998). Si bien estos pueblos son parte del grupo *chibcha* no hay especificidad sobre la familia etnolingüística a la que pertenecen. Residieron desde antes de la colonización española en los amplios territorios fluviales de la amazonia occidental, que actualmente comprende la zona fronteriza de Colombia y Ecuador, delimitada por el Río San Miguel, ubicada entre los ríos Guamúz, afluente del Putumayo, al norte; y Aguarico, afluente del Napo, al sur; por el oeste hasta el piedemonte andino y por el este hasta la desembocadura del río San Miguel en el Putumayo (Califano & Gonzalo, 1996).

Las comunidades A'í en el Ecuador, representan el último remanente de una de las culturas más vitales, conocedoras y ricas de la Cuenca Amazónica. Este pueblo, con siglos de una sabiduría que se ha ido desarrollando paulatinamente, sostiene las claves a un enorme cuerpo de información sobre la región. Los secretos de más de 200 plantas medicinales (Pinkley, 1973), la historia oral de eventos naturales que azotaron la región en el pasado y que, por lo tanto, deben ser consideradas en el futuro, los conocimientos incalculables sobre las aves y los mamíferos de la zona y un profundo amor y comprensión sobre los ritmos cotidianos de la selva amazónica, son parte de los aportes de la nacionalidad al país y al mundo (Borman, 2007) Conocimientos y saberes que en la mayoría de los casos aparecen como aportes de biólogos, sociólogos, etnólogos, antropólogos, etc., pero que en definitiva pertenecen al pueblo A'í y que bajo su cosmovisión se sustenta en el poder otorgado por el “Yagé”. Conocimientos invisibilizados por la historia oficial, marcan las pautas de relaciones sociales, relaciones hombre-naturaleza, cultura y espiritualidad, buscan alcanzar el equilibrio que permita su pervivencia como “nacionalidad”, derecho consagrado en la actual Constitución y varios convenios internacionales.

Los A'í tuvieron impactos ocasionados por la influencia de misioneros católicos, quienes entre los siglos quince y dieciocho fundaron varias misiones a lo largo del Putumayo, produciendo cambios sustanciales al desarticular las

grandes familias de las “malocas”<sup>1</sup> y establecer asentamientos constituidos por viviendas unifamiliares, introduciendo sistemas de cargos de cabildo tipo español y un sistema de intercambio comercial por trueque.

Cuenta una de las narraciones, que en 1602 el Padre Rafael Ferrer entró en el territorio A'í, bautizó a algunos de ellos y formó la primera población a la que llamó San Pedro de los Cofanes. Según Ferrer los A'í éramos personas dóciles, valientes y robustas. En 1611, la primera influencia de los kukamas culmina con la muerte de Ferrer.

“La matanza del padre Ferrer no fue gratuita, los A'í somos gente pacífica, los misioneros maltrataban y se posesionaron del territorio, alteraron la forma tradicional de vida, impusieron nuevas formas y creencias. Frente a amenazas de conquista nuestros antepasados, se mostraban indómitos”

En 1635 su evangelización fue encomendada a los padres Franciscanos, que no lograron sino débiles contactos.

“Las enfermedades traídas por los conquistadores, aniquilaron poblaciones y aldeas enteras. Un comerciante que huía de una epidemia en alguna aldea sin darse cuenta transportaba la enfermedad a su propia aldea. Uno tras otro, los grupos ribereños del Aguarico se vieron diezmados por enfermedades que los Ates A'ís no podían curar”.

Nuevos impactos se dieron en el siglo diecinueve cuando comenzó la recolección de quinina y caucho, lo que generó colonización y un sistema de patronazgo en el que el patrón se apropiaba de parcelas de terreno y obligaba al indígena a trabajarlas por medio de la sujeción por deudas (Califano & Gonzalo, 1996). A principios del siglo XX se registra un intento por concentrar a la población A'í en un solo lugar, San Savarín en el río San Miguel. En 1923, una epidemia de sarampión acabó con un gran porcentaje de la población y los

---

<sup>1</sup> Por *maloca* se hace referencia al modelo de vivienda y organización social característica de los pueblos amazónicos de bosque tropical que era asentamiento de una familia ampliada.

sobrevivientes se esparcieron por las riberas del San Miguel, el Guamúz/Putumayo y el Aguarico.

“Para evitar el contagio, Los A’I fueron confinados en iglesias y casas grandes, no importó si estaban enfermos o no, la mayoría de la población murió.

A finales de la década del cuarenta, el territorio de los A’I comenzó a recibir el impacto de la explotación petrolera, siendo la empresa petrolera Royal Dutch Shell, la primera en realizar actividades de exploración, este fue el presagio de grandes cambios en el territorio. Aunque la Shell se retiró en poco tiempo, había corrido la voz de que existía petróleo en la zona. El llegar hasta él fue sólo cuestión de tiempo.

En 1954 llegan los misioneros del Instituto Lingüístico de Verano (ILV) a Dureno y 10 años más tarde las compañías petroleras se instalaron para no salir. La Texaco-Gulf inició las actividades de explotación, confirmando la riqueza existente debajo del territorio A’I. Con la perforación de los pozos se inicia una época de desastre para el territorio A’I. La morada de los Kuankuan es destruida.

Durante 1970-72, el oleoducto petrolero bajó serpenteando por las montañas para conectarse con los nuevos pozos. Para mantenerlo, se abrió un nuevo camino que vinculó al resto del Ecuador con el territorio A’I, iniciándose la colonización de los kukamas a través del Programa de Reforma Agraria.

Son estos antecedentes, los que produjeron la atomización y fraccionamiento de nuestro territorio, situación que nos obligó a los A’I a replegarnos a pequeños territorios que ocupamos hasta la actualidad.

“Su territorio ha sido penetrado progresivamente por *kichwas* y *shuar*” (Moya, 1998)

Habiendo sido reducido nuestro territorio en el Ecuador a nueve comunidades sin continuidad geográfica entre sí, con una ocupación total de 434.287 has; de

los cuales apenas 44.600 hectáreas están legalizadas. Estos territorio legalizados corresponden a las comunidades de Dureno en la ribera sur del Río Aguarico, la comunidad de Dovuno en la desembocadura del Río Dovuno en el Aguarico y la Comuna de Río Kofanes, cuyos territorios fueron recientemente adjudicados por el gobierno en septiembre de 2007.

Sinangoé ubicada en la cabecera del Río Aguarico dentro de los límites del Parque Nacional Cayambe Coca, la comunidad de Tayu'sû Kankhe, Alto Bermejo, Chandia Na'en y Sukié al interior de la Reserva Ecológica Cofán Bermejo y Zábalo, al interior de la Reserva de Producción Faunística Cuyabeno<sup>2</sup>.

Según el último censo de la Federación( 2010) representan un grupo que superan los mil habitantes presentes tanto en Ecuador como en Colombia, de su totalidad al menos 800 se encuentran en territorio ecuatoriano, asentados en la provincia de Sucumbíos en los cantones de Cascales, Sucumbíos, Gonzalo Pizarro y Cuyabeno.

## 1.2 Centro Cofán Sinangoe.

**Legalización:** El Centro Cofán Sinangoe fue establecido en forma legal según acuerdo No. 939 del 20 de junio 1995, expedido por el Ministerio de Bienestar Social.

**Nombre:** Sinangoe significa **corisiya a'i**, un hombre invisible que le gustó comer hongos blancos. Los primeros habitantes lo pusieron el 12 de febrero 1976.

**Ubicación:** <sup>3</sup>Sinangoe está ubicada en la parroquia Puerto Libre, del cantón Gonzalo Pizarro, margen derecha del río Aguarico en la altura del km 74 vía Quito, km 21 de la vía interoceánica (Cabeno). Al igual de Dureno y Dovuno es de asentamiento antaño. Esta comunidad se encuentra dentro de la Reserva Ecológica Cayambe-Coca, por este motivo sus tierras no han sido legalizadas a pesar de que el IERAC

<sup>2</sup> Referencias tomadas del CODENPE [www.codenpe.gov.ec](http://www.codenpe.gov.ec)

<sup>3</sup> Plan de Manejo del Centro Cofán de Sinangoe, 2001-2004. Apoyo Técnico: Fundación Antisana, Ministerio del Ambiente.

lindero aproximadamente 7.000 ha. Limita en el Norte con el Río Aguarico desde la bocana del río Candue, aguas arriba, hasta la bocana del río Segeyo. En el Sur toma el curso del río Candue desde la bocana, agua arriba hasta su cabecera. En el Oeste toma el curso del río Betzague desde la bocana con el Aguarico aguas arriba hasta su nacimiento de 2000 metros, rumbo variable, hasta llegar al río Candue.

**Tierra:** En los últimos años se ha ampliado el territorio. En 1998 se firmó el convenio con INEFAN. En total se define la extensión de 13.700 ha aproximadamente. Más tarde se hizo el plan de manejo con muchos proyectos, que hasta el momento no se han realizados.

El principal problema de la comunidad es con la legalización de las tierras. Hemos visto como, luego de las construcciones de las carreteras han venido Colonos y Quichuas a posesionarse de las tierras en donde hemos vivido muchas generaciones y nos encontramos con que el Estado Ecuatoriano no nos quiere legalizar estas tierras en donde hemos vivido siempre, por encontrarse dentro de un reserva protegida.

A pesar de encontrarse dentro de la Reserva Cayambe-Coca y de ser un aérea protegida, hemos sido víctimas de los atropellos al ver como colonos entran con dragas a llevarse el oro de nuestros ríos, a talar los árboles de nuestros bosques, a llevarse nuestros animales de nuestra dieta alimenticia. En fin, no tenemos ninguna garantía de ninguna clase por lo que queremos que se nos legalicen nuestras tierras para nosotros mismos cuidarlas. La ley de la comuna prohíbe la venta de madera y animales del monte. De la Fundación para la Sobrevivencia del Pueblo Cofán con la colaboración de la Universidad Chicago y el Ministerio de Medio Ambiente se quiere hacer un proyecto para estudiar los tigres en el territorio de Sinangoe.

**Familias:** En este sitio solamente vivía la familia de José Umenda. En el año 1974 llegó Enma Chica con su papá Lino Chica a este lugar. Para reunir a los niños en una escuelita, ella invitó a los padres de familia juntarse en un solo lugar, porque vivían todos dispersados y muy lejos.

Algunas familias son mezcladas con colonos o quichuas. hay que anotar que en la comuna viven actualmente 3 familias cuyo padre es colono, además el profesor quichua que se casó con una hija de la comunidad.



**Personajes importantes:** De este Centro Sinangoe Enma Chica es la fundadora. En su vida vivió ya en unos 9 sitios. En la historia del Instituto Lingüístico de Verano encontramos lo siguiente:

*Enma Chica, mordida por una serpiente, fue salvada su vida en la Clínica de Limoncocha y en el Hospital Vozandes Shell. Perdió un pie pero encontró a Dios. Durante su convalecencia aprendió a leer y a escribir en su propio idioma. Puesta una prótesis regresó a su pueblo Sinangoe y comenzó a enseñar a leer y a escribir a los suyos. Maestra bilingüe y bicultural, empezó su trabajo en Dovuno en 1971.<sup>ILV1</sup>*

**José Umenda es el primer habitante.** Ha sido el “gobernador” y casi todos son familia con él. En su casa pasó el P. Ramón López. En su tiempo, **Lino Chica**, padre de Enma Chica, era buen curaca. Ahora es viejo y vive en Cabeno, detrás de la casa del esposo de Enma, José Miguel Yépez.

En el año 1974 había 46 habitantes.

Sinangoe fue encerrada en la Reserva Ecológica Cayambe Coca y que según MAG nos ha tratado de defendernos de los colonos considerándonos “Patrimonio Nacional” como si fuéramos objetos raros en esta sociedad y no comprender y entender que somos seres humanos que a lo largo de la historia de nuestro país hemos estado presente como una nación Cofán

Hasta fines del año 1997 el acceso era prácticamente solamente en canoa desde el Puente de Lumbaqui. Normalmente manejó la canoa Don Fidencio de Puerto Libre, recibiendo una ayuda del municipio de Lumbaqui. Había una trocha desde Chuscuyacu o pasando el río Aguarico se llegó al camino muy pantanoso que iba de Cabeno al km 74.

#### **1.4. La salud en la comunidad Sinangoe.**

No faltan las enfermedades como parasitosis, infecciones, bronquitis, enfermedades de piel. También hay unos niños bien desnutridos, que no

hablan y otro que tiene deficiencia mental. Hay una señora que es sorda. Desde el año 1997 se está formando a los Promotores de Salud. Lastimosamente no han podido cumplir bien con la capacitación por diferentes motivos: falta de recursos para el viaje, el río fue demasiado crecido, no había motor, se lo llevo la creciente, no llego la invitación.

El 17 de junio 1999 La Misión Carmelita entregó un botiquín a la comunidad. Más tarde se regaló de la embajada Suiza un equipo de sutura, un tensiómetro, balanza y corneta y un termómetro.

La gente en general conoce bien las plantas medicinales. El Promotor Calixto Umenda es experto en esta materia y combina los tratamientos con plantas medicinales y pastillas.

Del Subcentro de Salud de Puerto Libre llegan con regularidad a vacunar a los niños. En estas brigadas de vacunación colabora el Promotor de Salud Calixto Umenda.

En el año 2002 de la Misión Carmelita, Movilidad Humana, se hace un programa de alimentación para niños hasta 3 años. En el año 1978 Calixto Umenda aprobó el curso de Promotores de Salud que dictó el Instituto Lingüístico de Verano en Limoncocha. Enma Chica elaboró un folleto sobre plantas medicinales, comestibles y para uso artesanal de la zona de Sinangoe.

### **La economía en la actualidad**

Nuestra economía se basa en la producción de pequeños cultivos individuales, para la cual tenemos derechos de uso agrícola sobre terrenos de 500 m de frente por 1.000 metros de fondo en el Centro Poblado.

En la actualidad, todas las familias de Sinangoe dedicamos gran parte de nuestro tiempo a actividades agrícolas de subsistencia, a la cacería, a la crianza de animales menores y en muy pocos caso a la comercialización de algunos productos como el café y el maíz. Estos productos los vendemos directamente los días miércoles en la carretera Lumbaqui - La Bonita, o a través de comerciantes que llegan hasta la comunidad para adquirir nuestros productos.

Cada familia destina un promedio de una y media hectárea al cultivo de plátano, café, yuca, caña y maíz. Nuestra comunidad tiene un promedio de ingresos familiares de entre 20 y 25 dólares mensuales por la venta de productos como el plátano, el maíz y animales menores. Algunas personas también percibimos ingresos por jornales (3 USD por jornal) por nuestro trabajo en Puerto Libre. Estos montos solo nos permiten cubrir parte de los gastos de alimentación, educación y algo de medicinas. El resto lo cubrimos mediante el intercambio de productos de la chacra y de la cacería. Las familias tienen sus ingresos económicos del oro y vendiendo pescado. También venden canoa, chanchos y gallinas.

### **La economía de los mayores**

Los A'i han basado su economía desde antaño en la caza, la pesca y la recolección complementada con la agricultura (maíz, plátano, yuca, frutales, etc.) practicada por el sistema de rosa, quema y rotación de parcelas.

Los hombres proveen de carne a los miembros de su grupo familiar. Hoy en día, la escopeta (normalmente calibre 16) y comprada a los comerciantes, ha reemplazado a un conjunto de lanzas especializadas y, en gran medida, cerbatanas, ambos elementos básicos en la tecnología de caza tradicional en los Cofán. También los Cofanes en tiempos antes se dedicaron a lavar oro. En el año 1948/49 llegó la familia Calderón a Puerto Libre. Llevaron el oro por kilos por La Bonita o Puerto Asís. Trataron a los Cofanes como a los esclavos. Cambiaron el oro de los Cofanes dándoles pequeñas cosas.

## CAPITULO II

### 2.1 CONOCIMIENTOS ANCESTRALES DE LA MEDICINA NATURAL EN EL CENTRO COFÁN SINANGOE.

“El pueblo Cofán, estima que el universo está conformado por niveles o estadios donde habitan diferentes seres, de tal forma que la desarmonía que se pueda producir entre estos puede ser la causante de enfermedades y de los “males”, correspondiéndoles a los curacas el restablecimiento de esa armonía, como primordial formula de control de las enfermedades y de la muerte.”

### 2.2 Cosmología A’i.

Se basa en la creencia de un universo de tres niveles, que constituyen el mundo subterráneo, el mundo de la tierra y el mundo del cielo o de varios reinos celestiales.

El espacio de arriba es “el cielo, la parte donde está Dios y sus compañeros espíritus divinos; corresponde a la parte espiritual divina, el espacio de los astros o estrellas”.

“La tierra es el espacio intermedio, donde vivimos por obra de Dios, es toda la naturaleza puesta al servicio de Dios, de los pueblos indígenas y del resto de la humanidad. Es el espacio de los seres humanos y seres invisibles perceptibles para unos, invisibles para otros”.

El mundo subterráneo o de abajo, “está habitado por seres enanos que no tienen ano y se alimentan de olores, son los kuankua, dueños de la cacería son espíritus que representan venados con cabeza de cristiano, tienen grandes poderes, pero también pueden ser negativos. Los antiguos conocían esto, atraían a la cacería tomando yagé (ayahuasca), y podían llevarla cerca de la casa o de los vecinos”.

Los curacas Cofán viajan por los mundos a través de la planta sagrada del yagé (ayahuasca) , que es el medio que les permite a ellos y a su comunidad ir de un lugar a otro bajo la orientación de un mayor, que con las danzas, cantos y demás rituales orienta o aconseja a individuos y comunidad.

“El yagé (ayahuasca) para los Cofán es una planta muy misteriosa y es muy difícil poder describirla, con ella se logra valorar la parte espiritual divina, la creencia en los astros, que se encuentra arriba. Cuando se toma y se emborracha, se canta invocando la parte divina, se le pide permiso a esa parte divina, para poder curar, mirar la selva, la cacería, para respetar la vida del vecino, la vida familiar. También en la borrachera se mira la tierra, se mira primero subiendo a las zonas de arriba, y desde allí se mira a este mundo donde vivimos, se mira en tinieblas, no se mira luz, hay oscuridad, acá está toda la maldad, la violencia, la guerra; se encuentra la parte diabólica, la delincuencia todo está en esta tierra”.

“Desde arriba se nos da este poder, de la parte divina, ese alcance de poder mirar la tierra, desde allí pasa uno abajo para conocer dentro de la tierra y dentro del agua. Para nosotros todo son cuestiones espirituales, son cosas vivas como nuestros ancestros que han muerto, han acabado la materia, pero el espíritu está con nosotros”.

“Así mismo, nosotros miramos la naturaleza, los árboles, los animales, todos tienen sus dueños que el curaca conoce, todos son gente. La persona que conoce va donde ellos y ellos le entregan. Desde allí, de la parte de arriba, nosotros miramos los tres espacios”.

Los A'i creen que su bienestar depende de la habilidad de sus curacas, para mantener por medio del yagé (ayahuasca), las relaciones adecuadas entre los diferentes elementos y fuerzas de este universo de múltiples capas. Esto incluye la responsabilidad por el diagnóstico y el tratamiento de enfermedades, e involucra la adivinación de los hechiceros y sus ayudantes espirituales que se creen son responsables de la mayor parte de los males.

Origen mítico del yagé (ayahuasca): Comentan los curacas que “Dios estuvo con ellos, que vivió con ellos un tiempo, él les enseñó a rezar, a creer en Dios, a tomar yagé (ayahuasca) y tomó yagé (ayahuasca) con ellos. Éste se origina, en un cabello de Dios que lo puso en la tierra y de este cabello nació la planta del yagé (ayahuasca) , y por eso este bejuco es tan sabio y muestra tantas cosas, y para el pueblo Kofán eso es la vida, es la educación, ahí está todo lo que queremos buscar”.

## **2.3 LOS CONCEPTOS DE SALUD-ENFERMEDAD.**

**2.3.1 Concepto de Salud.**- Los curacas Cofán consideran a la salud como “la vida, la manera de vivir alentados en unión con toda su comunidad, lo relacionan con el bienestar del cuerpo, del espíritu, del alma, del pensamiento y del corazón; es estar contento, poder trabajar, poder orientarse, estar tranquilo y poder ver los hijos, la familia y a la humanidad, siendo el yagé (ayahuasca) la planta medicinal sagrada para la vida, la salud y la humanidad”.

### **2.3.2 Concepto de Enfermedad.**

Se relaciona con la infracción de una norma cultural, con espacios de riesgo que están habitados por seres espirituales (cementeros, sitios sagrados), con ciertas horas del día en donde los espíritus están más activos, con situaciones que tienen que ver, por ejemplo, con la asistencia a velorios donde los niños son vulnerables, pueden venir también como epidemias: la malaria, la fiebre, la gripa, etc.

Así una persona, por ejemplo puede “enfermarse de la parte espiritual, cuando piensa quitarse la vida o quitarle la vida a otros, cuando experimenta soberbia o se siente caprichoso, entonces está enfermo espiritualmente, esto es una enfermedad para nosotros y hay que curarla con el yagé (ayahuasca) ”.

### **2.3.3 Causas de las enfermedades.**

Según los curacas, “las enfermedades empezaron a llegar a partir de la civilización, de la entrada de los blancos y de los curas, la primera enfermedad que sintieron fue la gripa y entró muy fuerte.

La comunidad sentía miedo de recibir a personas blancas o entrar en contacto con ellas, pues murió mucha gente. Lo mismo ocurrió con la viruela que acabó con personas de todas las edades”; “por contaminación de todo lo que existe, antes no había tanta: las basuras, las aguas negras que caen al río”.

Las causas de las enfermedades se atribuyen a la trasgresión de una norma cultural (alimentarias, a frecuentar espacios considerados tabú, o asociados al embarazo o menstruación femenina, etc.) a los cambios de estaciones y de climas que van acompañados de tiempos de lluvias y de sequía, de

temporadas de frío o calor, a causas naturales cuando un espíritu negativo origina la enfermedad. Otras tienen como causa la hechicería, la brujería, los curacas pueden escoger el camino del bien o del mal y ocasionar el daño, la enfermedad e incluso la muerte de una persona; por ejemplo: “Si siento rabia por otra persona y le hago daño, esto es una enfermedad puesta”.

### **2.3.4 Clasificación de las enfermedades.**

Los curacas clasifican las enfermedades en:

#### **2.3.4.1. Enfermedades naturales.**

Son las que se originan por transgresiones a las normas sociales, culturales, ecológicas, o por espíritus negativos, por ejemplo, el mal viento una temida enfermedad que se caracteriza por fiebres, escalofríos, diarreas que pueden provocar la muerte, debido al ataque de un mal espíritu. b) Enfermedades traídas por los blancos: paludismo, gripa, tuberculosis y en general las infecciosas.

#### **2.3.4.2. Enfermedades puestas.**

Son las causadas por los brujos o hechiceros.

#### **2.3.4.3. Formas de Diagnóstico.**

“Dentro de las tomas del yagé (ayahuasca) si una persona está enferma, se mira la enfermedad, los curacas que tienen el conocimiento miran el cuerpo y dentro de la borrachera (son los mareos, cuando el mundo da vueltas, el cuerpo se siente como sin fuerzas y se comienzan a ver y mirar cosas) se mira como una radiografía, si esta se ve transparente la persona está sana, si se miran manchones en el cuerpo hay una enfermedad y se encuentra ubicada en alguna parte del cuerpo”.

“De todas maneras, no se puede decir como lo dicen los médicos occidentales, por ejemplo, es un tumor. Se mira el manchón y entonces tiene una pista, una idea y al mismo tiempo se busca la planta”.

Los sueños juegan un papel en el diagnóstico de las enfermedades o en acontecimientos que pueden ocurrir a individuos o a la comunidad: “cuando uno tiene un conocimiento bastante avanzado del yagé (ayahuasca) , él le

concede este permiso para soñar las cosas, sueño de pronto que va a pasar esto, se me va a enfermar alguien, y trato de prevenir las cosas”.

#### **2.3.4.4. Objetos o instrumentos utilizados en el diagnóstico.**

“Yo únicamente utilizo el yagé (ayahuasca), uno se emborracha, uno toma y ya mira y se da cuenta que es lo que tiene la persona y en base a esto ya comienza a trabajar. Los cuarzos ya no se utilizan, lo usaban los antiguos en limpiezas, tiene ciertos poderes, pero no se usa para mirar”.

“Yo utilizo, la sangangasi, planta empleada para la limpieza del cuerpo, para ventear), los fluidos (perfumes elaborados con plantas y esencias), la música y el canto”.

#### **2.3.4.5. Tratamientos de las enfermedades.**

Cuando se tiene el diagnóstico, el curaca se pone a cantar y pedir ante Dios, ante la naturaleza, ante el espíritu divino del yagé (ayahuasca) , que le dé permiso de conocer para poder ayudar a aliviar a las personas, por medio del canto se viene a ayudar a la curación y darle estas plantas, entonces se va a la selva, o al jardín, que es la gran droguería en busca de plantas medicinales que curan todas las enfermedades.

Además también se utilizan las raíces, los tallos, las flores, las cortezas de árboles, las semillas, de estas se preparan pomadas, jarabes, infusiones, cataplasmas, preparados con plantas crudas o cocidas, machacadas, quemadas para obtener cenizas; se emplea también materia medica animal y mineral. Se usan los baños, los vapores para poder sudar y quitar los dolores, las pomadas y cataplasmas para curar heridas. Si se presenta un mal viento y está avanzado, se le sopla tabaco durante tres días por la mañana y por la tarde”.

“Existen en la comunidad hierbateros muy especiales y no se necesita tomar yagé (ayahuasca) ya que los tratamientos se hacen con plantas”.

#### **2.3.4.6. Prevención de las enfermedades.**

Los abuelos nos han enseñado a buscar plantas, árboles, cáscaras, semillas, hojas, raíces. Se preparan vomitivos, si se siente enfermo o estropeado se va al monte, busca unas cáscaras, semillas, hojas, las pone a cocinar o las



machaca y a las cuatro de la madrugada sale a vomitar. Se las toma hasta producir vómito, diarrea, se limpia el organismo y en las horas de la noche va donde los mayores a hacerse curar. A pesar de la contaminación que existe en esta tierra, en que todo lo que se consume está contaminado: el agua, la comida, las frutas vienen contaminadas por el uso de herbicidas, la contaminación aérea, con todos estos remedios se defiende de la contaminación, con esto se está previniendo”.

#### **2.3.4.7. Promoción de la salud.**

Se interpreta cuando los mayores son invitados por las comunidades Kofán a tomar yagé (ayahuasca) y esta se agrupa en torno a sus maestros para hablar de sus problemas y de la salud individual o colectiva.

Otra connotación es “estar sirviéndose entre los personas que hacen parte de la comunidad”.

#### **2.3.4.8. Concepto de muerte.**

Los mayores dicen que no hay que tenerle miedo, el ser humano ha nacido para morirse, morir es un paso hacia el otro lado, se muere la materia, pero el espíritu queda, continua su camino”.

“Dicen los mayores que uno muere y sube a la parte de arriba, a la parte divina, si uno ha sido una persona buena, de buen corazón, ha hecho buenos actos, con sus vecinos, con su familia, si ha servido a sus hijos; Dios tiene un espacio muy lindo arriba, es el descanso, allá hay tranquilidad, hay paz, allá no se va a necesitar nada. Los curacas suben allá y miran su lugar, esta es su casa. Pero si yo he sido una persona mala, negativa, no tengo ese derecho, esas personas no conocen la cara de Dios, viven agachados y el día que ellos mueren siguen haciendo maldad, su espíritu no llega arriba, se queda acá.”

#### **2.3.4.9. Concepto de cuerpo físico.**

El cuerpo humano o una persona es la materia que tiene un espíritu y el día que uno muere el espíritu sale del cuerpo. El cuerpo humano se relaciona con la tierra, el pueblo Cofán ama mucho la tierra, es la madre, es donde estamos parados, nos da la comida, es la que nos mantiene, nos da la forma de conseguir alguna parte económica, es la que lo cría, lo ve crecer, lo protege y

llega hacia ella al final, se está siempre en contacto con ella. El cuerpo está también en relación con el agua, con la tierra, esto es la vida del ser humano y muy especialmente para el pueblo Cofán.

Tener un cuerpo saludable es estar alentadito mentalmente, espiritualmente, vivir uno contento con los amigos, con los vecinos, con la familia, trabajar, servir hasta donde uno pueda, para nosotros es eso.

La enfermedad es cotidiana, nos está llegando de pronto espiritualmente, estamos pensando cosas que no debemos pensar, hacer daños, molestar a los vecinos, aburrirlos. Son cosas que se vienen por tanta violencia, por invasión y tanta sangre que se está regando por todo el país y en el mundo, y todo esto afecta y lleva a la persona a eso. Por eso tratamos de contrarrestar malas influencias hacia nuestras comunidades y otras comunidades nos invitan para acompañarlas, para darles la mano también.

Para tener un cuerpo saludable se toma yagé (ayahuasca), el yagé (ayahuasca), es la curación física, emocional, espiritual, todo, algunos de los mayores pueden estar enfermitos, medio con malestar, entonces toman yagé (ayahuasca) , se canta, se pide a Dios que se vayan esas cosas a otra parte”.

#### **2.3.4.10. Concepto de curación de las enfermedades.**

Cuando se toma yagé (ayahuasca), es para conocer, mirar los enfermos, a las personas, conociendo lo que el yagé (ayahuasca) le quiere mostrar, el aire, la tierra, el agua y como experimenta eso, que es lo que hay, que espíritus malos existen en el aire, la tierra, dentro del agua, para uno poder saber si alguien se enferma y otro toma y se emborracha, mira esta enfermedad y dice viene de tal parte y así la cura.

Hay sensaciones, el estómago le da vueltas, siente deseos de vomitar, de purga, de ir al baño, un malestar de que ya viene la borrachera y cuando ya se emborracha, entonces le toca ir a vomitar o ir al baño y obligatoriamente tiene que salir. La diarrea el vómito, el malestar que experimenta el paciente es la reacción del yagé (ayahuasca), es sanarse del miedo, por eso hay que hacer limpieza, es cuando se entra a hacer curación a las personas, tomo yagé (ayahuasca) y quiero descargar algo, si tiene alguna dificultad sobre la vida

cotidiana, tiene sus sinsabores y hay veces que se va llenando de ira, entonces tomando uno suelta todo eso y se libera, se sana.

Los efectos del yagé (ayahuasca) , en la mayoría de los casos se relaciona con lo terapéutico, el yagé (ayahuasca) opera haciendo curación, la bebida recorre el organismo, detecta las dolencias físicas, explora el corazón y las emociones, la mente y los pensamientos, el espíritu, y en ese recorrido va detectando los problemas como si fuera un diagnóstico, seguido simultáneamente de un efecto de limpieza, de depuración, de purificación y de purga, manifestada orgánicamente por el vómito y la diarrea y a nivel mental y emocional por una catarsis que se acompaña de una aceptación de la enfermedad.

En este proceso y especialmente al final, aparece en medio del trance lo que podría llamar el tratamiento: claridad en el pensamiento del enfermo que le permite comprender su problema y programar cambios de actitud en su vida; con el objeto de obtener salud o bienestar cuando se decidió a participar en la sesión.

Para los indígenas las experiencias de enfermedad y sufrimiento, ofrecen una nueva visión de las cosas dentro de su sistema cognoscitivo, la enfermedad es entendida como una etapa necesaria del conocimiento, por lo tanto solo son comprensibles si se experimentan desde la vivencia.

Los curacas Cofán afirman que una persona se ha curado, cuando al observar a la persona en el trance el cuerpo se ve transparente, sin manchones.

## CAPITULO III

### 3.1 PLANTAS MEDICINALES Y SU FORMA DE USO.

El hombre tiene una relación íntima en cuanto a la naturaleza (medicinas naturales), psicología, doctrina filosófica. Todo esto relacionándose con la vida de nuestros antepasados, donde la cosmovisión nuestra esta patentizado conjuntamente con el poder de la naturaleza, de esta manera cogiendo la energía positiva que nos da la naturaleza.

Así manteníamos nuestra propia forma de organizarnos y el contacto de hombre-naturaleza era comandado por el seje'sû quién se encargaba de dirigir al pueblo". Sin bisturí, sin radiografía, sin anestesia, en medio de la selva, cientos de indígenas son curados de todo tipo de enfermedades por sus shamanes, que hacen uso de su única herramienta: la sabiduría ancestral de la madre naturaleza mediante la medicina indígena.

### 3.2. Variedad de plantas medicinales:

**Afifimbi:** Uso medicinal, sirve para curar el estómago y dolores menstruales. Se bebe el agua hervida con el tallo y en especial con el rizoma. También para que los niños de dejen de lactar, el líquido que vierte el rizoma al ser cortado es frotado en el pezón de la madre, el niño al lactar siente el sabor picante y desiste. Sirve para curar a las personas que se sienten sueño en el día, para eso hay que triturar y poner en el ano. Esto arderá si la persona está enfermo más o menos 6 minutos aproximadamente luego de eso la persona no debe comer sal ni ají una semana.

**Kenene:** Uso medicinal, se utiliza para curar el estómago y de cabeza. El rizoma se raspa y se pone en agua y luego se bebe. Para el dolor de cabeza, se lava la cabeza con el agua cocinada.

**Thumbûsi'chu:** Uso medicinal, se bebe el agua hervida con el bejuco machacado, sirve combatir el dolor de estómago y de muelas. Para el dolor de cabeza se lava la cabeza con el agua.

**Sinkhu umen'da:** Uso medicinal, sirve como remedio para desmayo. Se bebe y se lava la cabeza con agua hervida de las hojas.

**Tutua amba khupi'chu:** Uso medicinal, sirve como remedio para la tos. Se come la raíz tuberosa, pelada; también se bebe el agua de las hojas cocinadas con el mismo objeto.

**Tutua minakhuru:** Uso medicinal, la ceniza de las hojas quemadas se pone en el lugar afectado con el objeto de curar el dolor muelas o encías irritadas con pus. Para curar el dolor de garganta se bebe el agua hervida de las hojas.

**Kû'a minakhuru:** Uso medicinal, sirve para curar el dolor de las muelas y de garganta. Se lava la boca con el agua hervida de la planta, reteniendo el agua por dos minutos.

**Kajansi atha:** Uso medicinal, sirve para curar diarrea y el dolor de estómago. Se bebe agua hervida con el rizoma raspado de esta planta.

**Tsanda kû'sû:** Uso medicinal, para curar hinchazones de seno, de la pierna. Las hojas quemadas son aplicadas en el lugar afectado; también se lava la parte enferma con el agua cocinada de esta planta.

**Findisi'chu:** Uso medicinal, el agua de las hojas cocinadas se bebe para combatir el dolor de cabeza pero más se utiliza para el estómago.

**Khûjapa Fambi:** Uso medicinal, se bebe el agua cocinada de esta planta, sirve para combatir el dolor de cabeza y de muelas.

**Ūkhavu'si:** Uso medicinal, sirve para ayudar a la recuperación y cohesión de huesos fracturados. La planta es cocinada y se utiliza el agua para lavar la parte afectada.

### 3.3 Bebidas de las plantas sagradas:

**Ayahuasca:** Uso medicinal, sirve para que los shamanes después de consumir el yaje puedan guiar a la comunidad, después de beber el yagé el shaman podrá curar a un paciente, para esto en el lugar que se encuentran estos yagé no podrán llegar personas ajenas, estos días que se empieza tomar el shaman no deben bañarse las mujeres. Sirve como tratamiento desparasitante.

**Floripondio o guando:** Uso medicinal, sirve para que la persona después de consumir el va'û pueda ver sus visiones de su futuro, puede ver el mal que hacen o tiene. Decía Silvio Chapal “antiguamente a esta planta toman para ver visiones de que con quien se va a casar y como se podrá vivir en el futuro con esa mujer”

**Kûti'chu:** Uso medicinal, esto se toma para que el hombre después de haber muerto pueda transformarse en otro ser “tshararakuku” también para tener fuerza, energía para soplar bodoquera Silvio Chapal decía “que antiguamente los cofanes soplaban más de 250 metros aproximadamente”

**Paullinia yoco:** Los adultos gustan mucho beber el “yoco” paullinia yoco, bejuco estimulante que bebido por la mañana, en ayunas, mantiene contentos y con energía en el trabajo; bebido por la tarde produce la pérdida del sueño. Esto hacen para quitar la perece y puedan tejer chambira, para purificar el cuerpo y después brindar la chicha

**Khûmba:** medicinal, primero secan las hojas en el sol, después de dos o tres días pierden el verdor y se toman amarillas, se quitan las venas para rrallarlas mejor y envolverlas en una tela para que adquieran mayor solidez, después de unos días saca la tela y en su lugar envuelven con un bejuco. De esta manera

el tabaco queda duro. A veces terminan el secamiento del tabaco acercándole al fuego y en otras ocasiones cubren con hojas de plátano. Mientras más duro queda el tabaco mejor es su calidad.

Estos cigarrillos dejan para el curandero, para ellos el humo tiene una enorme importancia en las curas que hacen. Como simple curiosidad se puede añadir que para hacer un cigarrillo se necesitan por lo menos cincuenta hojas grandes. Del cigarrillo grande sacan rodajas muy delgadas, de manera que sirvan para envolver los cigarrillos pequeños.

### DESCRIPCIÓN DE LA INVESTIGACION.

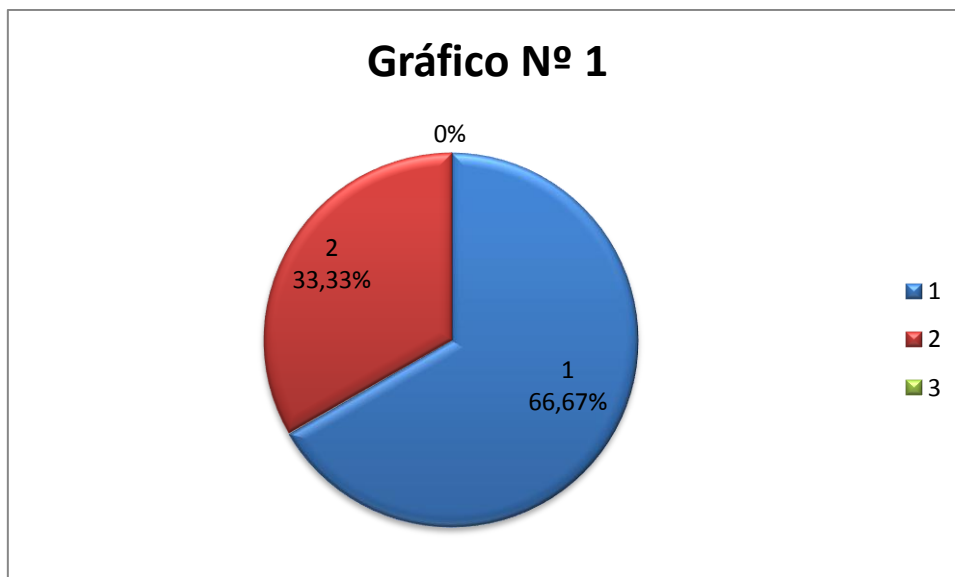
Esta investigación contó con la participación de 120 personas; de los cuales, 115 jóvenes, 5 ancianos y 3 docentes en total de 120 personas, que obtenida mediante los diferentes instrumentos, fue articulada entre sí con la finalidad de alcanzar un adecuado nivel de conocimiento respecto al tema, dentro de las posibilidades que ofrece el marco general de la investigación. El objetivo de este trabajo de la encuesta es obtener información sobre el uso de la medicina ancestral en el Centro Cofan Sinangoe, del cantón Cáscales.

### ENCUESTA A DOCENTES.

1.- ¿Cree que los jóvenes y adultos actuales conocen las plantas medicinales para curar las enfermedades?

Cuadro N° 1

ALTERNATIVAS	FRECUENCIAS	PORCENTAJE
Siempre	2	66,67%
A veces	1	33,33%
Nunca	0	0
TOTAL	3	100%



### **Análisis e interpretación.**

**Análisis:** Un 52% de los encuestados a los jóvenes considera nunca han conocido de las medicinas ancestrales, el 34% opinan que a veces si se cree cuando los jóvenes manifiestan los detalles del uso de la medicina, y un 14% mencionó que los jóvenes siempre tienen guardado los conocimientos adquiridos de sus abuelos.

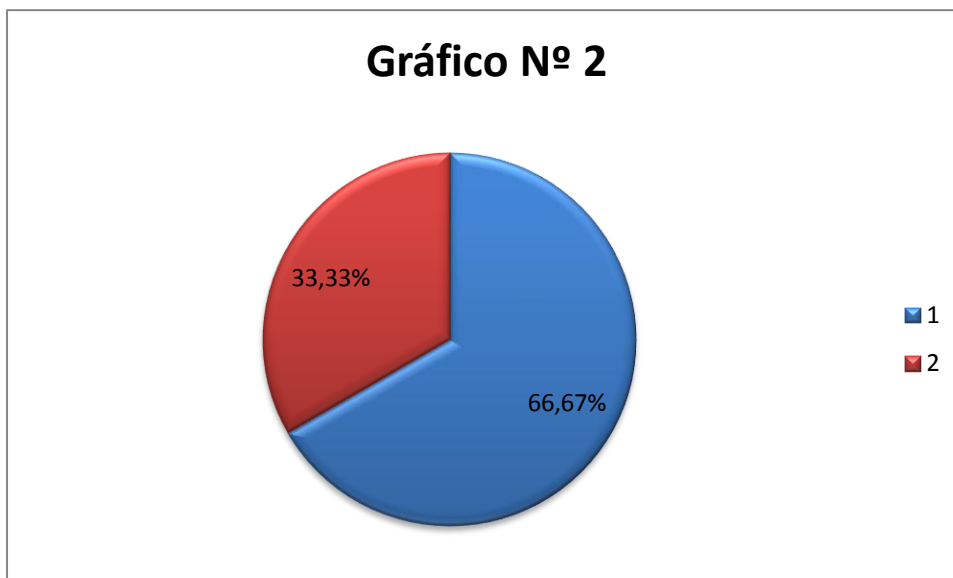
**Interpretación:** Se puede observar en el cuadro que la mayoría de los jóvenes encuestados consideran entre ellos que nunca se creen que tiene conocimiento del uso de las medicinas ancestrales de la nacionalidad, pero unos pocos mencionan que a veces se nota escuchando las conversas que si se tiene los breves conocimientos de las medicinas, también se consideran que siempre acuden a usar de esos medicamentos para curarse.

2.-En la comunidad Cofan Sinangoe existe enseñanza sobre el uso de la medicina ancestral?



Cuadro N° 2

ALTERNATIVAS	FRECUENCIAS	PORCENTAJE
En todo	0	0
En algo	2	66,67%
En nada	1	33,33%
TOTAL		100%



### **Análisis e interpretación.**

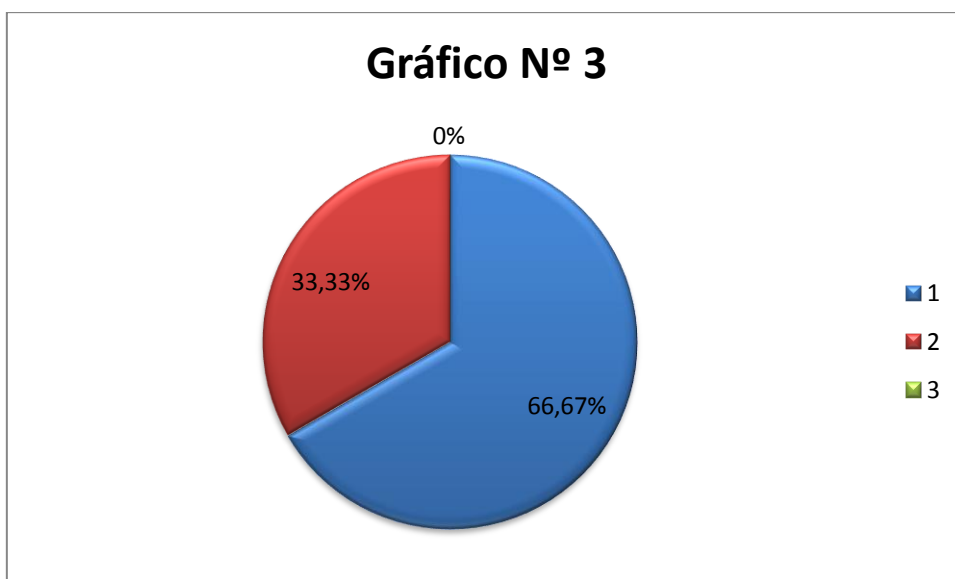
**Análisis:** Un 52% de los encuestados a los jóvenes considera nunca han conocido de las medicinas ancestrales, el 34% opinan que a veces si se cree cuando los jóvenes manifiestan los detalles del uso de la medicina, y un 14% mencionó que los jóvenes siempre tienen guardado los conocimientos adquiridos de sus abuelos.

**Interpretación:** Se puede observar en el cuadro que la mayoría de los jóvenes encuestados consideran entre ellos que nunca se creen que tiene conocimiento del uso de las medicinas ancestrales de la nacionalidad, pero unos pocos mencionan que a veces se nota escuchando las conversas que si se tiene los breves conocimientos de las medicinas, también se consideran que siempre acuden a usar de esos medicamentos para curarse.

3.- ¿Los dirigentes socializan a la comunidad sobre el uso de la medicina ancestral?

Cuadro N° 3

ALTERNATIVAS	FRECUENCIAS	PORCENTAJE
Siempre	2	66,67
A veces	1	33,33
Nunca	0	
TOTAL		100%



### **Análisis e interpretación.**

**Análisis:** Se puede apreciar que el 66,67% de los encuestados opinan que los dirigentes siempre socializan a la comunidad en el uso de la medicina ancestral, de esa manera seguir manteniendo la propia medicina que es mejor que otra de las farmacias, en 33,33% dicen que a veces los dirigentes se molestan en socializar a los demás, y en 0% se consideran que nunca los dirigentes han dejado en socializar sobre la medicina ancestral de la nacionalidad.

**Interpretación:** Según las encuestas dirigidas a los docentes, consideran que siempre los dirigentes están socializando a seguir valorando la propia medicina ancestral, a veces si se dan que los dirigentes se hayan despreocupado en motivar el uso indebido de la medicina ancestral de la nacionalidad; existe que

nunca los dirigentes han dejado de insistir en seguir utilizando sus propias medicamentos naturales que se tiene en la naturaleza.

4.- ¿Conoce de algún tipo de proyecto de la Comunidad para apoyar sobre el uso de la medicina ancestral en el CECIB?

Cuadro N° 4

ALTERNATIVAS	FRECUENCIAS	PORCENTAJE
SI	1	33,33%
NO	2	66,67%
TOTAL		100%



#### **Análisis e interpretación.**

**Análisis:** Según los resultados obtenidos el 66,67% de los maestros manifiestan que no conocen que exista algún proyecto de la comunidad en apoyo para mejorar el uso de la medicina ancestral en el CECIB, y en 33,33% mencionan que si existe mini proyectos que apoyan para motivar he incentivar a los estudiantes en uso de la medicina ancestral.

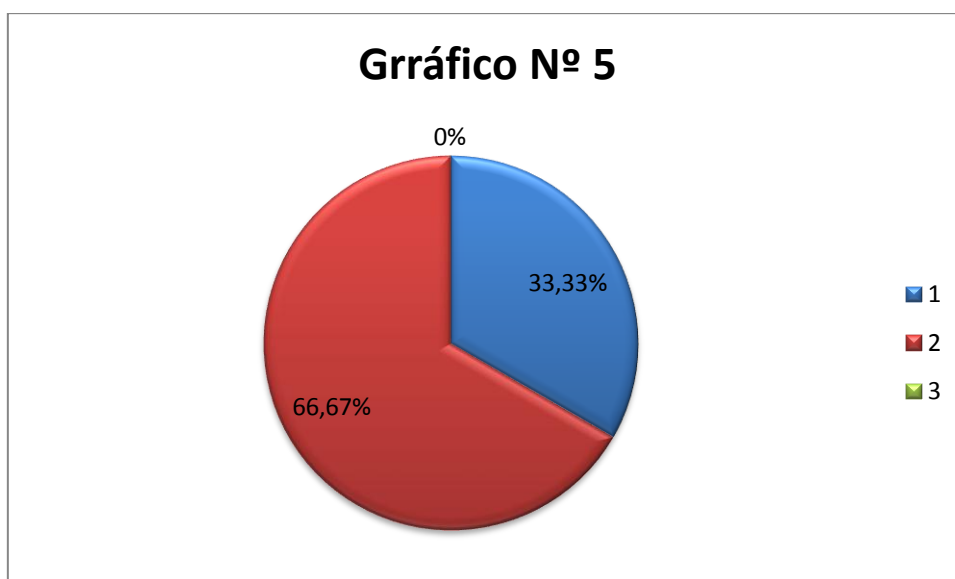
**Interpretación:** Con estos resultados obtenidos nos damos cuenta que no existe apoyo de la comunidad con un proyecto al CECIB en uso de la medicina

ancestral de la nacionalidad, solo un mejor porcentaje conocen que si existe apoyo por la comunidad al CECIB.

5.- ¿Los dirigentes informan en las reuniones con el personal del CECIB el tema relacionado, el uso de la medicina ancestral?

Cuadro N° 5

ALTERNATIVAS	FRECUENCIAS	PORCENTAJE
Siempre	0	0%
A veces	1	33,33%
Nunca	2	66,67%
TOTAL		100%



### **Análisis e interpretación.**

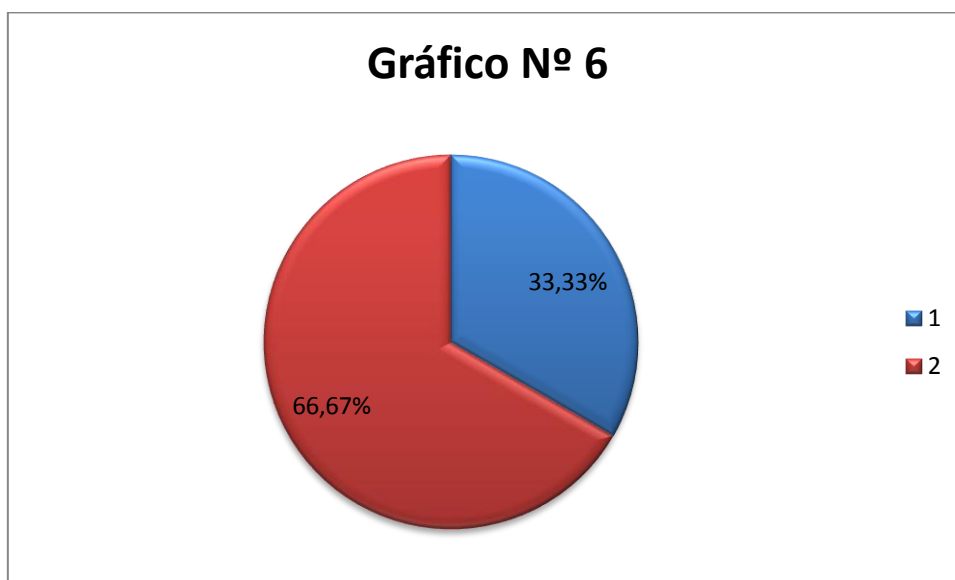
**Análisis:** El 66,67% de los maestros consideran que nunca los dirigentes informan sobre el uso de la medicina ancestral en las reuniones realizadas con el personal del CECIB, en 33,33% se considera que a veces si han informado, y en 0% siempre no existe información de los dirigentes con los profesores del establecimiento.

**Interpretación:** Según el resultado que se obtiene se ve que los dirigentes nunca informan en las reuniones obtenidas con los maestros de CECIB sobre el uso de la medicina ancestral, a veces muy de repente han informado, pero siempre no existido que se informe en las reuniones sobre el valor de la medicina ancestral por parte de los dirigentes.

6.- ¿Existe práctica de la medicina ancestral?

Cuadro N° 6

ALTERNATIVAS	FRECUENCIAS	PORCENTAJE
SI	1	33,33
NO	2	66,67
TOTAL	3	100%



#### **Análisis e interpretación.**

**Análisis:** El 66,67% de los encuestados indica que no practican en usar la medicina ancestral de la nacionalidad, en 33,33% se conoce que si practican en los familias para curarse de las enfermedades que les causan a ellos.

**Interpretación:** Al no seguir manteniendo sus prácticas poco a poco se van olvidando la importancia del uso de la medicina ancestral, por cuanto se

conoce hay unos pocas familias que todavía si acostumbran usar sus medicinas.

7.- ¿Usted está de acuerdo en que los moradores de la comunidad Sinangoe enseñe a sus hijos sobre el uso de la medicina ancestral?

Cuadro N° 7

ALTERNATIVAS	FRECUENCIAS	PORCENTAJE
SI	3	100%
NO	0	0%
TOTAL		100%



### **Análisis e interpretación.**

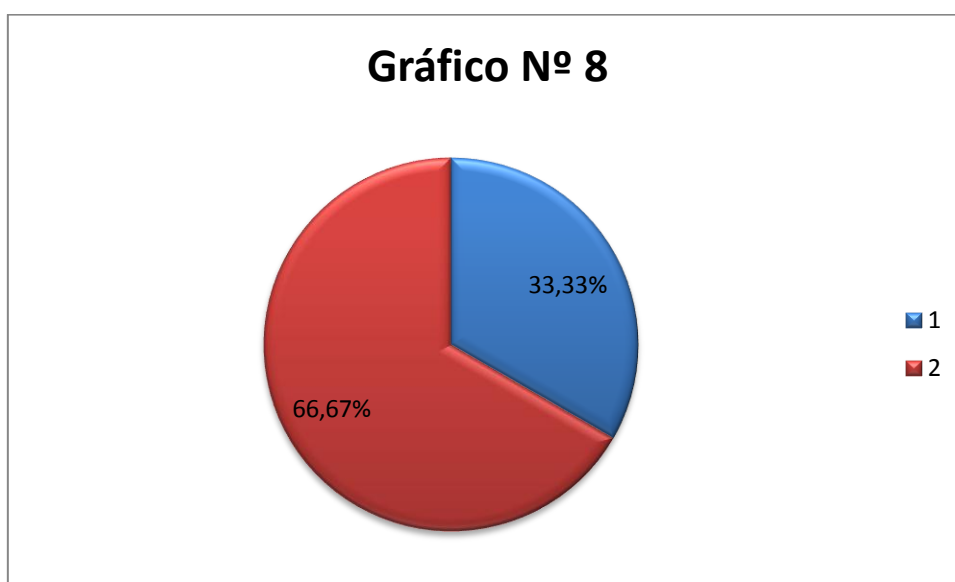
**Análisis:** Un total de 100% de los encuestados consideran que si están de acuerdo que los moradores de la comunidad ayuden enseñar a nuestros hijos en la preparación y uso de la medicina ancestral de la nacionalidad cofan, y nadie pronuncia que no se enseñe.

**Interpretación:** La información obtenida nos indica que la mayoría acepta que si están de acuerdo que se les enseñe; por cuanto queda descartado el no.

8.- ¿Usted cree que las plantas medicinales son curativas en las diferentes enfermedades?

Cuadro N° 8

ALTERNATIVAS	FRECUENCIAS	PORCENTAJE
SI	1	33,33%
NO	2	66,67%
TOTAL		100%



#### **Análisis e interpretación.**

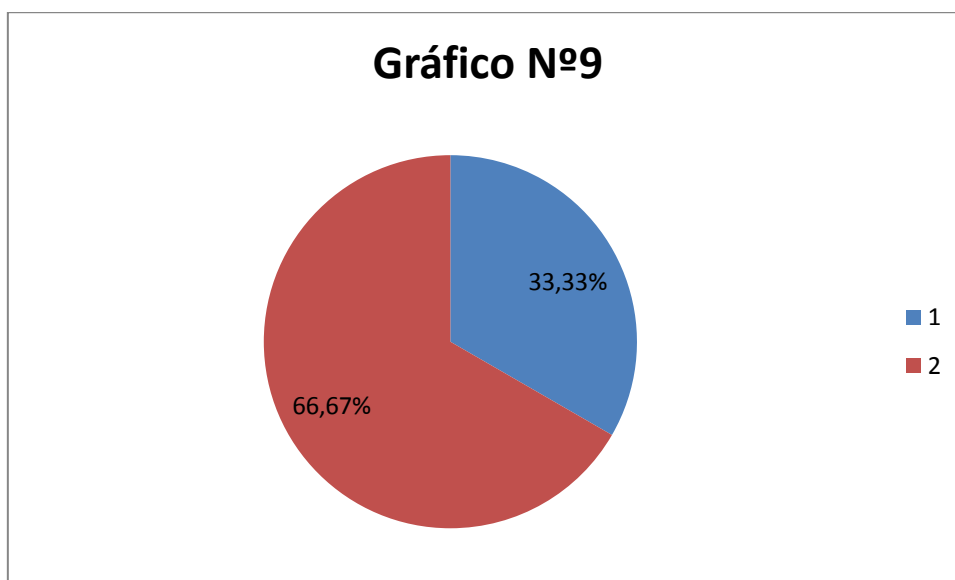
**Análisis:** El 66,67% de los encuestados consideran que no creen que las plantas medicinales son curativas en las diferentes enfermedades, solo el 33,33% creen que las plantas medicinales si curan las diferentes enfermedades que ataca al hombre.

**Interpretación:** Los resultados demuestran una mayoría de los encuestados de los maestros del CECIB opinan que no creen que las plantas medicinales curan las diferentes enfermedades, pero el menor parte si creen que con las plantas medicinales se puede curar las enfermedades comunes.

9.- ¿Cree que los docentes enseñarían el uso de la medicina ancestral a sus hijos/as?

Cuadro N° 9

ALTERNATIVAS	FRECUENCIAS	PORCENTAJE
SI	1	33,33%
NO	2	66,67%
TOTAL		100%



#### **Análisis e interpretación.**

**Análisis:** Un total de 66,67% de los encuestados consideran que no creen en los docentes que van a enseñar el uso de la medicina ancestral a sus hijos, pero el 33,33% manifiestan que sí podrían hacer conocer enseñar las bases fundamentales en el uso de la medicina ancestral de la nacionalidad cofan.

**Interpretación:** Se puede observar en el cuadro que la mayoría de los encuestados consideran que no creen que los docentes podrían enseñar sobre las medicinas ancestrales, en cuanto unos pocos si están seguros que los docentes están en esas condiciones que enseñarían sobre la medicina ancestral.



## ENCUESTAS A JOVENES.

1.- ¿Cree que los jóvenes y adultos actuales conocen las plantas medicinales para curar las enfermedades?

Cuadro N° 1

ALTERNATIVAS	FRECUENCIAS	PORCENTAJE
Siempre	15	14%
A veces	40	34%
Nunca	60	52%
TOTAL	115	100%



### **Análisis e interpretación.**

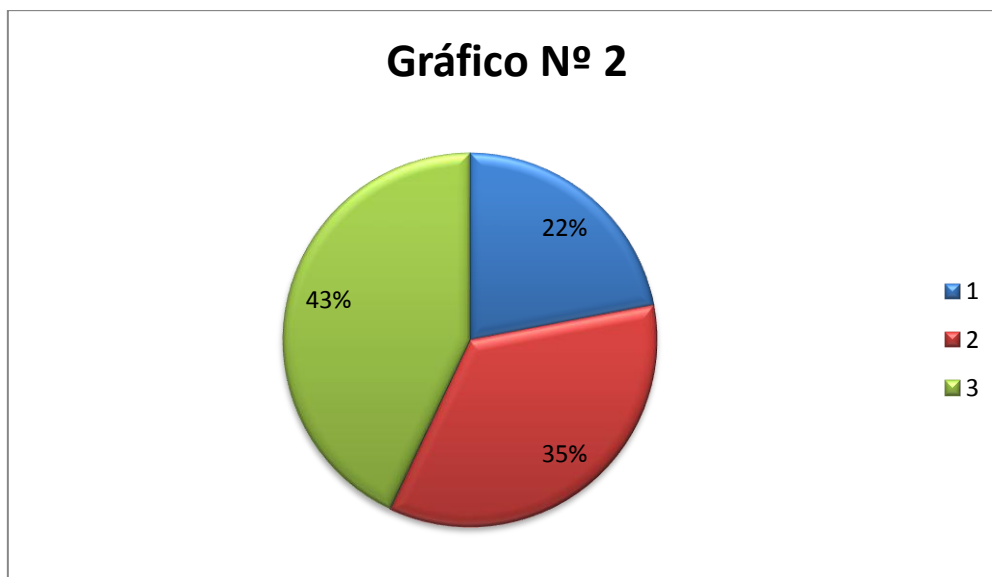
**Análisis:** Un 52% de los encuestados a los jóvenes considera nunca han conocido de las medicinas ancestrales, el 34% opinan que a veces si se cree cuando los jóvenes manifiestan los detalles del uso de la medicina, y un 14% mencionó que los jóvenes siempre tienen guardado los conocimientos adquiridos de sus abuelos.

**Interpretación:** Se puede observar en el cuadro que la mayoría de los jóvenes encuestados consideran entre ellos que nunca se creen que tiene conocimiento del uso de las medicinas ancestrales de la nacionalidad, pero unos pocos mencionan que a veces se nota escuchando las conversas que si se tiene los breves conocimientos de las medicinas, también se consideran que siempre acuden a usar de esos medicamentos para curarse.

2.-En la comunidad Cofan Sinangoe existe enseñanza sobre el uso de la medicina ancestral?

Cuadro N°2

ALTERNATIVAS	FRECUENCIAS	PORCENTAJE
En todo	25	22%
En algo	40	35%
En nada	50	43%
TOTAL	115	100%



#### **Análisis e interpretación.**

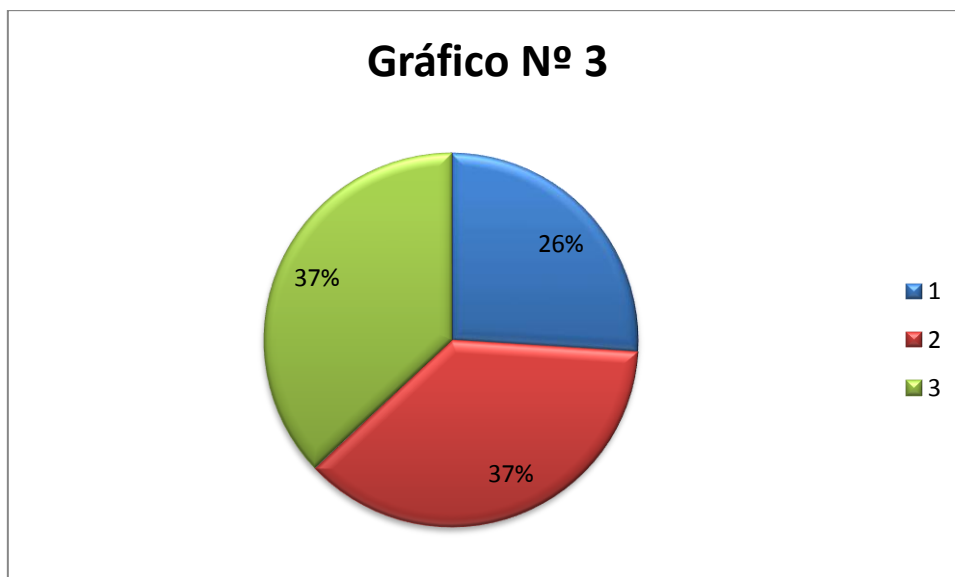
**Análisis.-** En un 43% de jóvenes encuestados mencionan que no conocen en nada que como comunidad enseñe en usos de la medicina ancestral, mientras el 35% opinan en algo si existido breves enseñanzas por la comunidad y un 22% dicen que en todo momento existido por la comunidad una enseñanza de las medicinas ancestrales.

**Interpretación.-** En esta encuesta realizada a los jóvenes, la mayoría dicen que no conocen en nada como comunidad se haya preocupado en enseñar a la juventud de este tiempo, pero unos pocos mencionan en algo si habido un interés por la comunidad y muy pocos manifiestan que en todo momento la comunidad a estado incentivando a mantener sus propios medicamentos naturales de la selva.

3.- ¿Los dirigentes socializan a la comunidad sobre el uso de la medicina ancestral?

Cuadro N° 3

ALTERNATIVAS	FRECUENCIAS	PORCENTAJE
Siempre	30	26%
A veces	42	37%
Nunca	43	37%
TOTAL	115	100%



#### **Análisis e interpretación.**

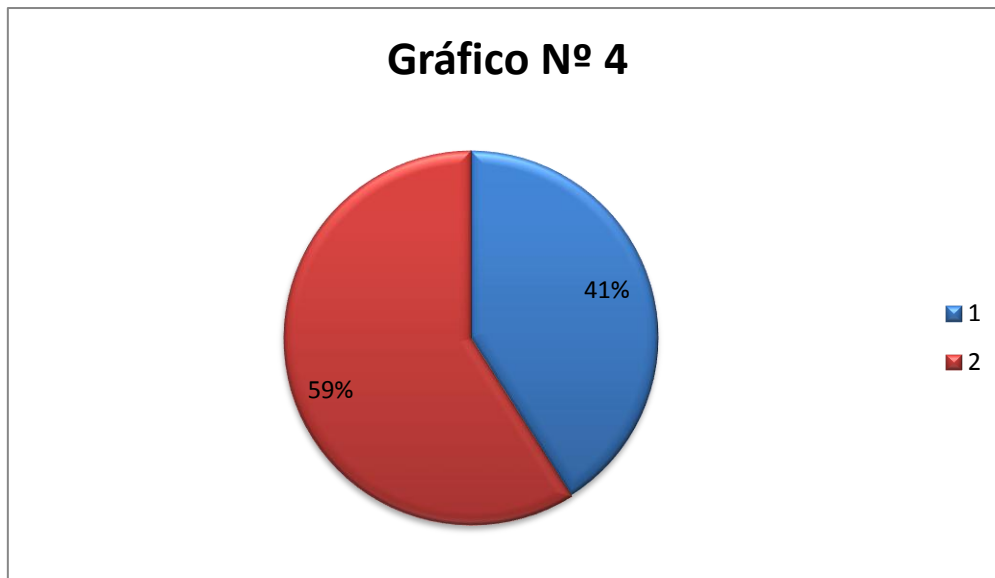
**Análisis:** Se puede observar que un 37% de los encuestados opinan que nunca socializan los dirigentes a la comunidad, también existe un 37% que dicen a veces se dan molestias de socializar y el 26% menciona que siempre los dirigentes han estado preocupados en compartir las ideas del uso de la medicina ancestral de la comunidad.

**Interpretación:** Según la encuesta nos da conocer que la mayoría opinan que nunca se preocupan los dirigentes en animar que se mantengan las medicinas, casi de igual porcentaje de los encuestados mencionan a veces si han estado incentivando a fortalecer las tradiciones culturales de la nacionalidad solo un 26% dicen que los dirigentes siempre han estado pendiente en socializar a la comunidad.

4.- ¿Conoce de algún tipo de proyecto de la Comunidad para apoyar sobre el uso de la medicina ancestral en el CECIB?

Cuadro N° 4

ALTERNATIVAS	FRECUENCIAS	PORCENTAJE
SI	47	41%
NO	68	59%
TOTAL	115	100%



#### **Análisis e interpretación.**

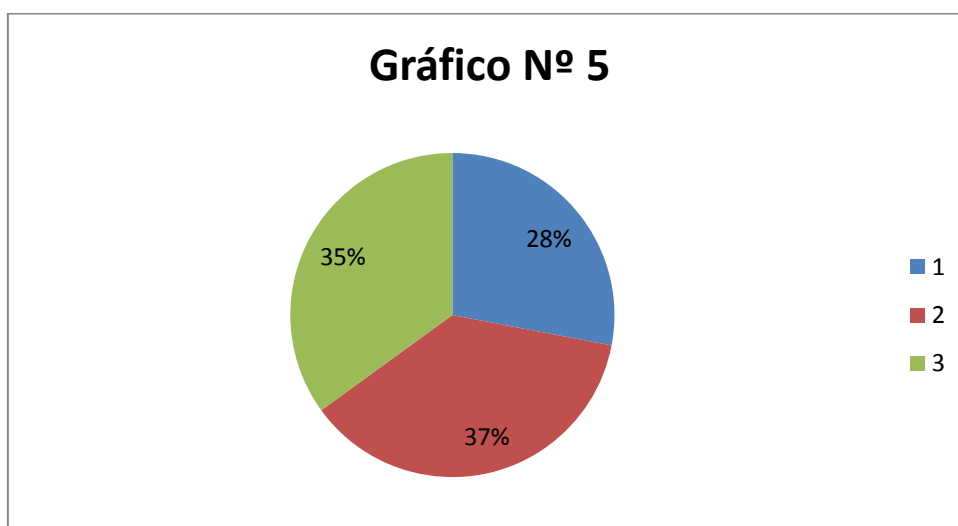
**Análisis:** Un 59% de los encuestados mencionan que no conocen que haya proyecto por la comunidad en apoyo al CECIB sobre el uso de la medicina ancestral y el 41 mientras dice que si estado aportando la comunidad al CECIB.

**Interpretación:** Como se observa en el gráfico de la encuesta, en su mayoría de los jóvenes viendo la realidad dicen que ellos sepan no conocen el apoyo por la comunidad al CECIB, pero un porcentaje minoritaria opinan que si existe el apoyo en cuanto al fortalecimiento de la medicina ancestral al CECIB.

5.- ¿Los dirigentes informan en las reuniones con el personal del CECIB el tema relacionado, el uso de la medicina ancestral?

Cuadro N° 5

ALTERNATIVAS	FRECUENCIAS	PORCENTAJE
Siempre	32	28%
A veces	43	37%
Nunca	40	35%
TOTAL	115	100%



**Análisis e interpretación.**

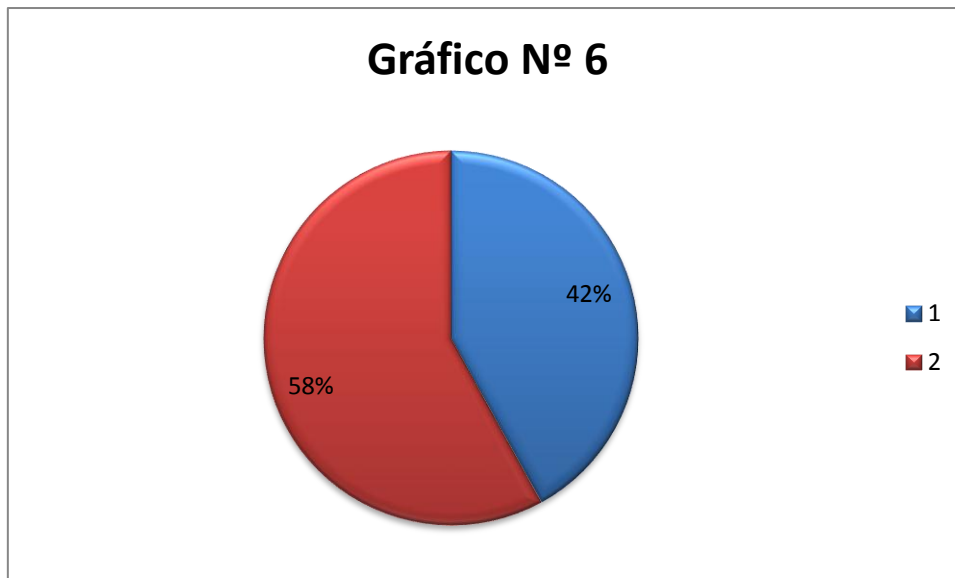
**Análisis:** En un 37% de los encuestados opinan que los dirigentes a veces informan en los reuniones, el 35% mientras mencionan que nunca informan al personal docente en las reuniones y el 28% dicen que los dirigentes siempre han estado informando en las reuniones al personal docente sobre el uso de la medicina ancestral de la nacionalidad a que se mantenga y no se pierda de nuestros conocimientos.

**Interpretación:** Si se observa el cuadro, nos damos cuenta que los encuestados respondieron en su mayoría a veces por el mantenimiento y preservación de la comida típica. Tienen conciencia de la importancia y de su cosmovisión. Pocos mencionan que no seguirán manteniendo la costumbre de preservar la comida típica como costumbre permanente en el medio social y cultural.

## 6.- ¿Existe práctica de la medicina ancestral?

Cuadro N° 6

ALTERNATIVAS	FRECUENCIAS	PORCENTAJE
SI	48	42%
NO	67	58%
TOTAL	115	100%

**Análisis e interpretación.**

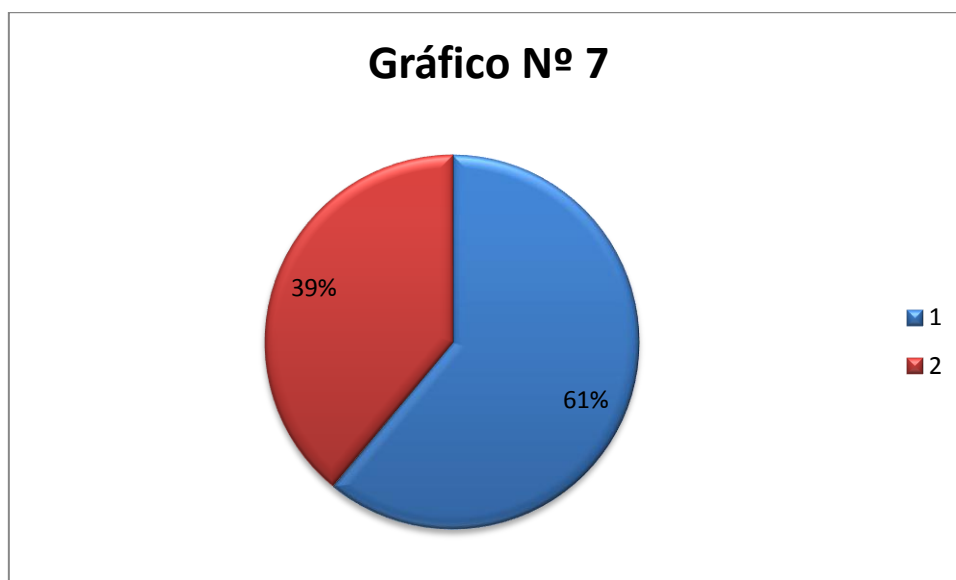
**Análisis:** El 58% de los jóvenes consideran que no existe la práctica de la medicina ancestral en esta comunidad solo el 42% consideran que si se práctica en las familias para curarse de las enfermedades.

**Interpretación:** Con esto se conoce que no se práctica con medicinas ancestrales para curarse pero en un porcentaje menor dicen que si se ve que practican en algunas familias de la comunidad.

7.- ¿Usted está de acuerdo en que los moradores de la comunidad Sinangoe enseñe a sus hijos sobre el uso de la medicina ancestral?

Cuadro N° 7

ALTERNATIVAS	FRECUENCIAS	PORCENTAJE
SI	70	61%
NO	45	39%
TOTAL	115	100%



### **Análisis e interpretación.**

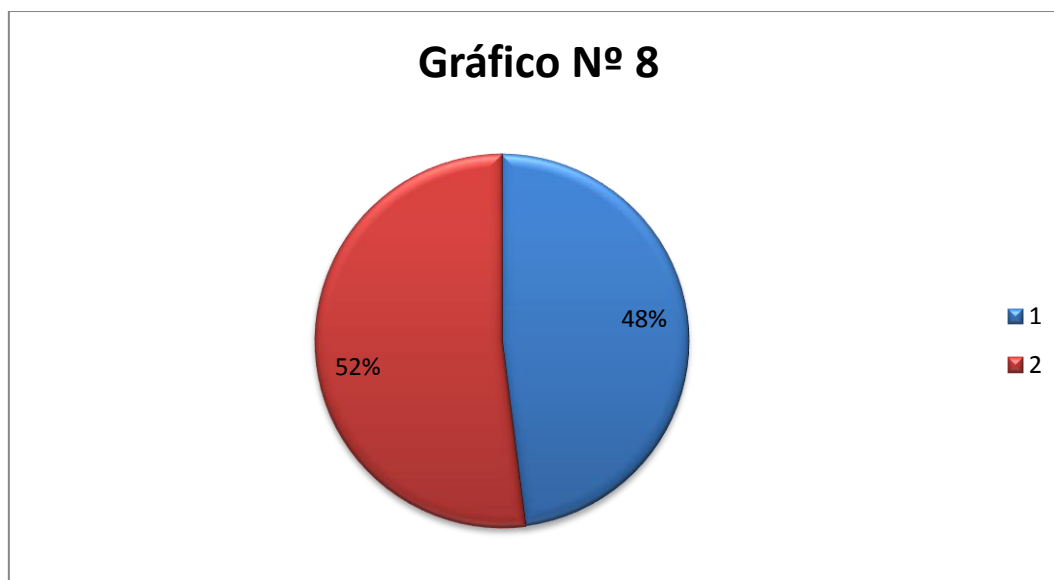
**Análisis:** Según los resultados obtenidos un 61% de los encuestados manifiestan que si están de acuerdo que los moradores se preocupen enseñar a todos los niños de la comunidad, y en un 39% dicen que no tienen que ver nada los moradores a sus hijos.

**Interpretación:** Con estos resultados obtenidos nos damos cuenta que la mayoría de los habitantes de esta comunidad consideran que si deben apoyar los demás personas de esa manera seguir sembrando en las nuevas generaciones, pero un grupo minoritario dicen que no deben interferirse en sus hogares.

8.- ¿Usted cree que las plantas medicinales son curativas para las diferentes enfermedades?

Cuadro N° 8.

ALTERNATIVAS	FRECUENCIAS	PORCENTAJE
SI	55	48%
NO	60	52%
TOTAL	115	100%



#### **Análisis e interpretación.**

**Análisis:** Los 52% de los encuestados no confían que las plantas medicinales puedan curar las diferentes enfermedades, pero el 48% opinan que si es un remedio más seguro para curarse de las enfermedades.

**Interpretación:** Según las encuestas dirigidas a los jóvenes y adultos, consideran que no están seguros que una medicina ancestral cure las enfermedades de estos tiempos aunque así en unos pocos dicen que si se puede curar sin otros medicamentos occidentales.



9.- ¿Cree que los docentes enseñarían el uso de la medicina ancestral a sus hijos/as?

Cuadro N° 9

ALTERNATIVAS	FRECUENCIAS	PORCENTAJE
SI	49	43%
NO	66	57%
TOTAL	115	100%



#### **Análisis e interpretación.**

**Análisis:** Según las encuestas realizadas responden un 57% que los docentes que no podrían enseñar a sus hijos sobre el uso de la medicina ancestral, solo el 43% opinan que i estarían con esa capacidad de enseñar a sus hijos sobre la medicina ancestral de la nacionalidad.

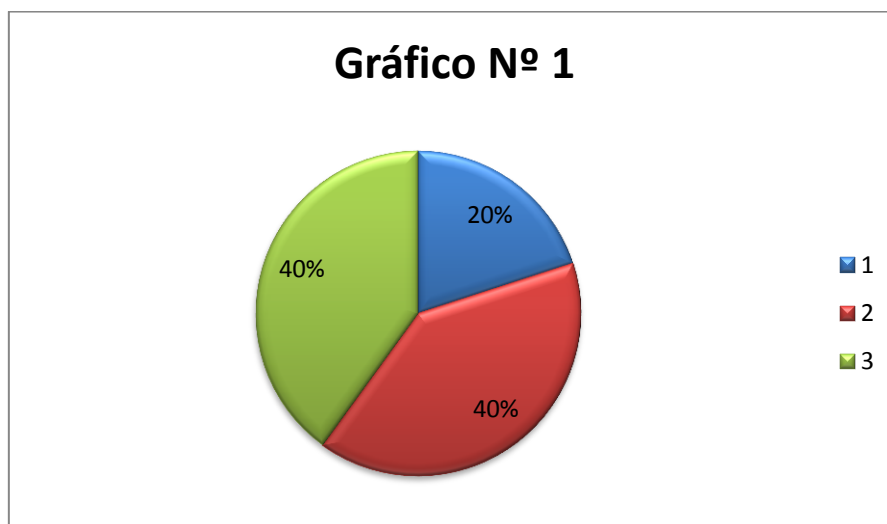
**Interpretación:** Como se indica en el cuadro de porcentajes que en su mayoría dicen que los profesores no conocen sobre la medicina ancestral porque está solo en los conocimientos de los mayores de la comunidad, pero unos pocos manifiestan que si podían enseñar por cuanto ellos son preparados y a su vez se comunican más con los ancianos de la comunidad.

## ENCUESTAS A ANCIANOS/AS.

1.- ¿Cree que los jóvenes y adultos actuales conocen las plantas medicinales para curar enfermedades?

Cuadro N° 1

ALTERNATIVAS	FRECUENCIAS	PORCENTAJE
Siempre	1	20%
A veces	2	40%
Nunca	2	40%
TOTAL	5	100%



### **Análisis e interpretación.**

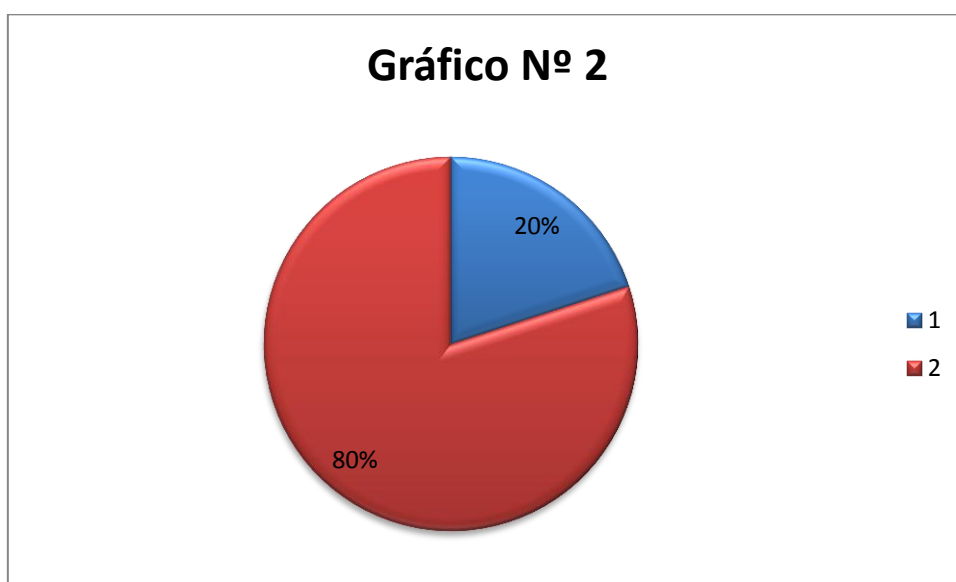
**Análisis:** Se puede observar que un 40% de los encuestados a los mayores opinan que la juventud y adultos de este tiempo nunca desean saber de las plantas medicinales, pero hay una igualdad de 40% que mencionan a veces si vemos en algunos que desean conocer y existe en un 20% que dicen siempre se mantiene estos conocimientos por generación.

**Interpretación:** Si observamos el cuadro de porcentajes nos damos cuenta que existe una igualdad entre nunca y a veces, por cuanto un porcentaje menor determina que los conocimientos van de generación en generación en forma práctico y oratorio.

2.-En la comunidad Cofan Sinangoe existe enseñanza sobre el uso de la medicina ancestral?

Cuadro N° 2

ALTERNATIVAS	FRECUENCIAS	PORCENTAJE
En todo	0	0%
En algo	1	20%
En nada	4	80%
TOTAL	5	100%



### **Análisis e interpretación.**

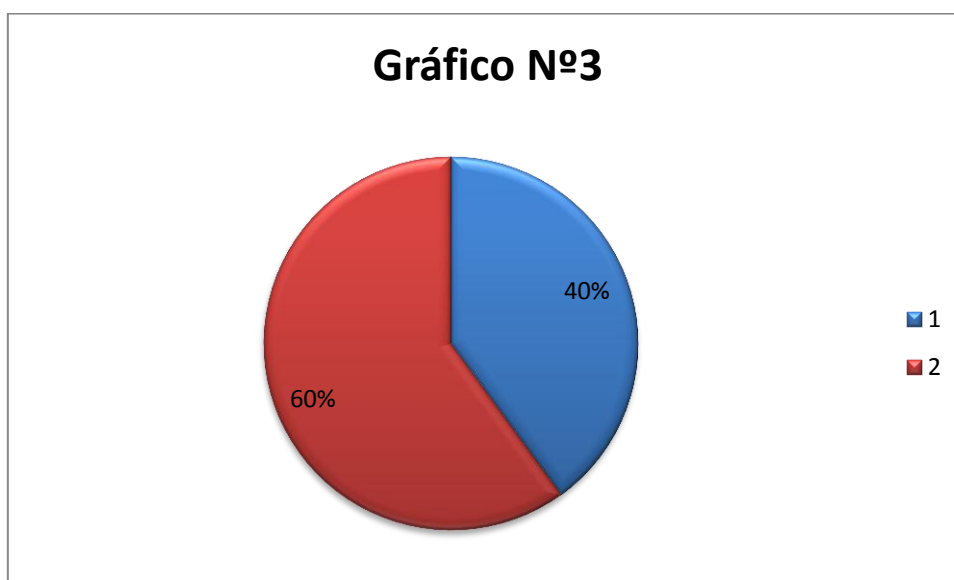
**Análisis:** El 80% consideran que la enseñan en la comunidad Sinangoe sobre la medicina no existe en nada y el 20% dicen que en algo se ve la enseñanza en las familias del lugar, el 0% hace conocer en todo no se está aplicando la enseñanza a la nueva juventud, por cuanto se ve que todo esperan de los padres.

**Interpretación:** La enseñanza del uso de la medicina ancestral se nota que hay un índice alto que mencionan en nada se ve la enseñanza pero existe un porcentaje menor que opinan en algo si existe la enseñanza a los demás y nadie dice sobre en todo.

3.- ¿Los dirigentes socializan a la comunidad sobre el uso de la medicina ancestral?

Cuadro N° 3

ALTERNATIVAS	FRECUENCIAS	PORCENTAJE
Siempre	0	0%
A veces	2	40%
Nunca	3	60%
TOTAL	5	100%



#### **Análisis e interpretación.**

**Análisis:** Un 60% de los encuestados consideran que nunca los dirigentes se preocupan en motivar a la comunidad entera en el uso de la medicina ancestral, mientras el 40% dicen si a veces han estado hablando en mantener la cultura con sus formas de vivir.

**Interpretación:** Con esta información damos cuenta que los dirigentes nunca han estado tomando en cuenta sobre el fortalecimiento de la medicina ancestral de la cultura, por cuanto se ve que a veces no más los dirigentes consideran que hay que fortalecer la costumbre de la nacionalidad.

4.- ¿Conoce de algún tipo de proyecto de la Comunidad para apoyar sobre el uso de la medicina ancestral en el CECIB?

Cuadro N° 4

ALTERNATIVAS	FRECUENCIAS	PORCENTAJE
SI	2	40%
NO	3	60%
TOTAL	5	100%



#### **Análisis e interpretación.**

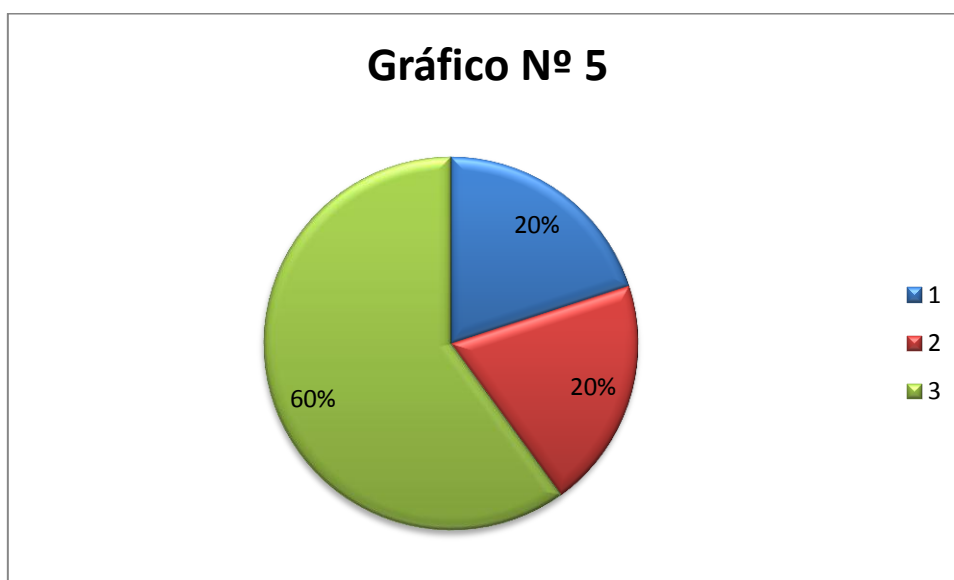
**Análisis.-** Con esta encuesta hace conocer que 60% no conocen el apoyo que brinda la comunidad al CECIB en uso de la medicina ancestral, solo el 40% en cambio dicen que si como comunidad estado brindando al CECIB en fortalecer el conocimiento en medicina ancestral de la nacionalidad.

**Interpretación.-** Según este resultado da conocer que la mayoría no saben el apoyo de la comunidad al CECIB, solo unos pocos dicen que si está apoyando al establecimiento con mini proyecto en fortalecimiento a la medicina ancestral.

5.- ¿Los dirigentes informan en las reuniones con el personal del CECIB el tema relacionado, el uso de la medicina ancestral?

Cuadro N° 5

ALTERNATIVAS	FRECUENCIAS	PORCENTAJE
Siempre	1	20%
A veces	1	20%
Nunca	3	60%
TOTAL	5	100%



#### **Análisis e interpretación:**

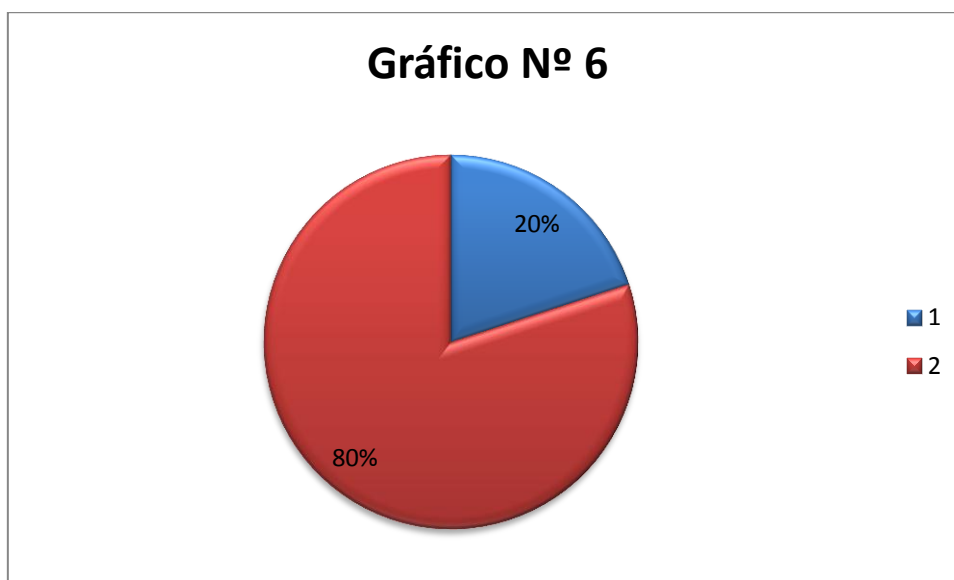
**Análisis.-** Un 60% de los encuestados opinan que nunca los dirigentes informan a los profesores sobre la aplicación del uso de la medicina ancestral, por cuanto las dos opciones se empatan en un 20% como a veces y siempre, según el resultado obtenido.

**Interpretación.-** Se ves que la mayoría de los encuestados pronuncian que nunca han escuchado informando los dirigentes al personal del CECIB, mientras en una igualdad de a veces y siempre dicen que los dirigentes han estado al frente comunicando buscando estrategias fortalecer la costumbre de usar la medicina propia de la nacionalidad.

## 6.- ¿Existe práctica de la medicina ancestral?

Cuadro N° 6

ALTERNATIVAS	FRECUENCIAS	PORCENTAJE
SI	1	20%
NO	4	80%
TOTAL	5	100%

**Análisis e interpretación.**

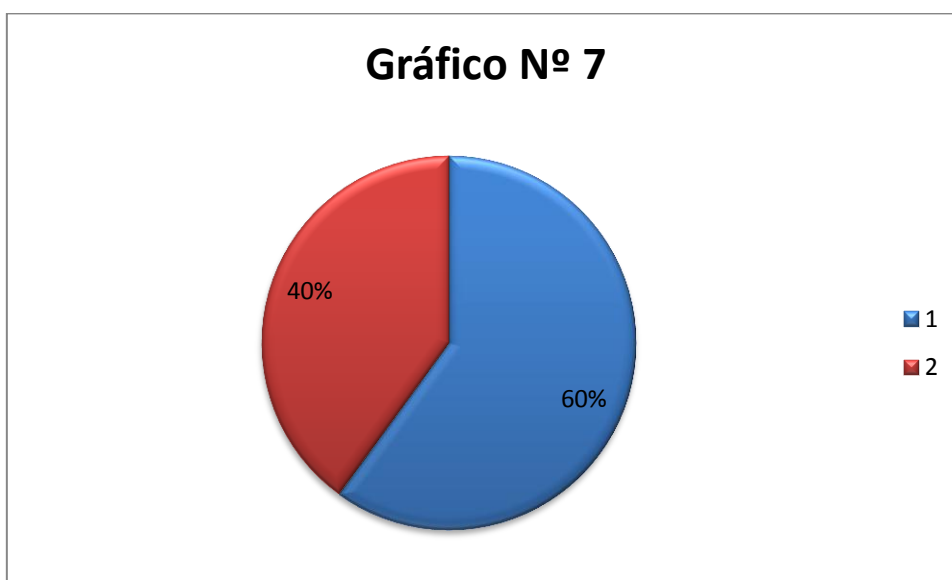
**Análisis.-** El 80% de los encuestados dicen que no existe en las familias de la comunidad que practiquen la medicina ancestral y un 20% opinan que en algunos hogares si practican la medicina ancestral por cuanto se puede adquirir sin costo alguno.

**Interpretación.-** Al ver el resultado muy pocas familias de la comunidad practican todavía la medicina ancestral para curarse sus enfermedades; esto hace que la mayoría ha dejado utilizar.

7.- ¿Usted está de acuerdo en que los moradores de la comunidad Sinangoe enseñe a sus hijos sobre el uso de la medicina ancestral?

Cuadro N° 7

ALTERNATIVAS	FRECUENCIAS	PORCENTAJE
SI	3	60%
NO	2	40%
TOTAL	5	100%



### **Análisis e interpretación.**

**Análisis.-** En esta encuesta se obtiene el 40% manifiestan que los moradores de la comunidad no deben intervenir ante nuestros hijos en enseñar la medicina ancestral, pero una mayoría de 60% dicen que si todos tenemos que poner esfuerzo para detener y no se pierda nuestra propia medicina ancestral.

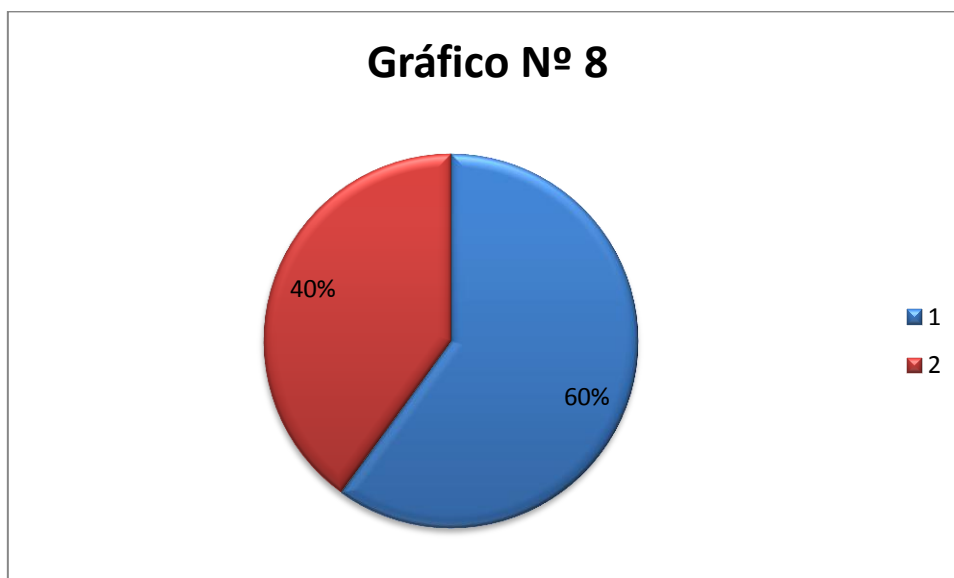
**Interpretación.-** Conociendo el resultado obtenido de la encuesta se nota que la mayoría de las familias están de acuerdo que todos involucren en la enseñanza de la medicina ancestral a vuestros hijos y muy pocos no desean que a sus hijos se les enseñen los moradores de la comunidad.



8.- ¿Usted cree que las plantas medicinales son curativas en las diferentes enfermedades?

Cuadro N° 8

ALTERNATIVAS	FRECUENCIAS	PORCENTAJE
SI	3	60%
NO	2	40%
TOTAL	5	100%



### **Análisis e interpretación.**

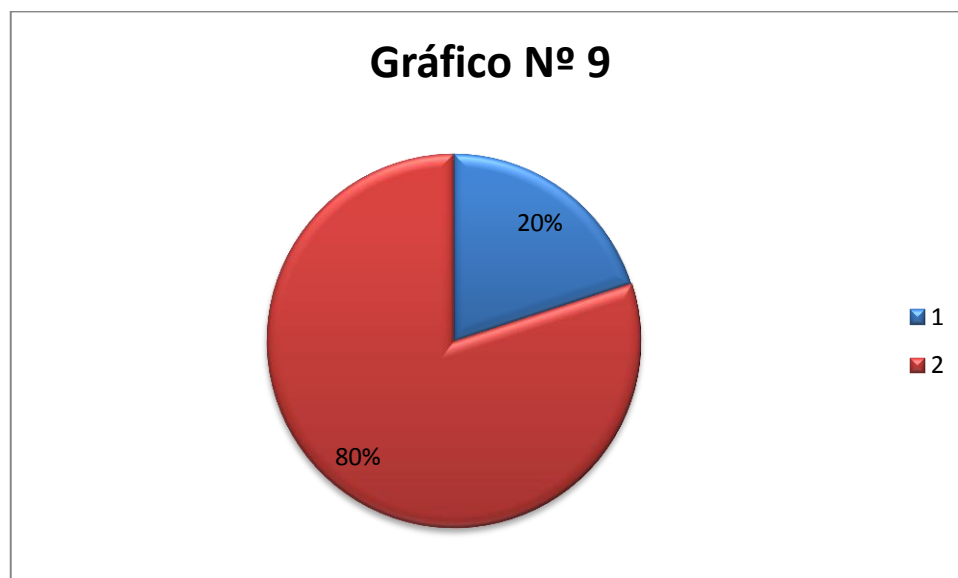
**Análisis.-** El 60% de los ancianos encuestados todavía si confían que las plantas medicinales si curan diferentes clases de enfermedades, solo el 40% han pronunciado que no creen que esas plantas curen hoy en estos tiempos las diferentes enfermedades.

**Interpretación.-** En esta encuesta notamos que los ancianos si garantizan que las plantas medicinales curan las enfermedades, muy pocos desconfían de sus propias medicinas que no se pueden curar las diferentes enfermedades que atacan diariamente.

9.- ¿Cree que los docentes enseñarían el uso de la medicina ancestral a sus hijos/as?

Cuadro N° 9

ALTERNATIVAS	FRECUENCIAS	PORCENTAJE
SI	1	20%
NO	4	80%
TOTAL	5	100%



### **Análisis e interpretación.**

**Análisis.-** El 80% de los encuestados dicen que no creen que los docentes enseñarían sobre el uso de la medicina ancestral de la nacionalidad a sus hijos y el 20% opinan que si creen que los docentes van enseñar a sus hijos la importancia del uso de la medicina ancestral de la nacionalidad cofan.

**Interpretación.-** Esto hace que la mayor parte de los ancianos no garantizan en su totalidad que los maestros puedan enseñar los conocimientos de las medicinas ancestrales, pero unos pocos mencionan que si podrán enseñar los conocimientos necesarios a sus hijos así desde todas las instancias vayan conociendo el uso de la medicina ancestral.

## **CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES.**

### **CONCLUSIONES.**

Es preciso concluir con un sincero agradecimiento a nuestro facilitador que nos animó, en investigar sobre las plantas así como a las autoridades del Departamento de Estudios Interculturales.

Hablar de la medicina natural en el centro Cofán Sinague es muy difícil, porque ya no contamos con mayores y sabios de la comunidad, pero tratamos de indagar con personas que aún tienen conocimiento de la medicina.

También a los informantes que colaboraron y pusieron de manifiesto en ayudar con la información todos sus conocimientos sobre la medicina natural en lo cual este material de trabajo resulto exitoso.

Para lo cual esperamos que este trabajo sea de gran ayuda para los niños de la nacionalidad A'i que servirá como material didáctico en los diferentes centros educativos para el aprendizaje sobre las plantas medicinales.

### **RECOMENDACIONES**

Al concluir este trabajo quiero dejar las siguientes recomendaciones:

Es necesario fomentar los conocimientos ancestrales para que la sabiduría de las nacionalidades mantenga en la convivencia de las comunidades de la amazonia ecuatoriana.

Es necesario que se dicten las clases sobre las plantas medicinales que cada nacionalidad tiene su sabiduría ancestral a través del correcto manejo y su forma de uso, con ello poder fortalecer el conocimiento sobre estas plantas sea en la escuela, colegio y universidad.

Que este material socialice en los planteles de la Educación Bilingüe.

## FUENTES BIBLIOGRAFICAS.

- Seggiaro L.: Medicina Indígena de América. EUDEBA. 2ª Edic. (1971).
- Medicina del Pueblo Cofán, Emerejildo Criollo, 1998.
- Rico N (1998) Género, Medio Ambiente y Sustentabilidad del Desarrollo. Serie: Mujer y Desarrollo. N° 25 (LC/L.1144). CEPAL. Santiago de Chile. 66 pp.
- <http://www.amazonia-andina.org/amazonia-activa/noticias/poder-saber plantas-medicinales-equidad-genero>.
- Plan de Manejo del Centro Cofán de Sinangoe, 2001-2004. Apoyo Técnico: Fundación Antisana, Ministerio del Ambiente.
- CODENPE [www.codenpe.gov.ec](http://www.codenpe.gov.ec)
- MENDUA Albeiro, Monografía sobre Medicina de la Nacionalidad A'i de Dureno, 2009

## ANEXOS:

Fotos:



Planta medicinal, Kenene. Nely N



Planta medicinal, Kenene. Fernando A.